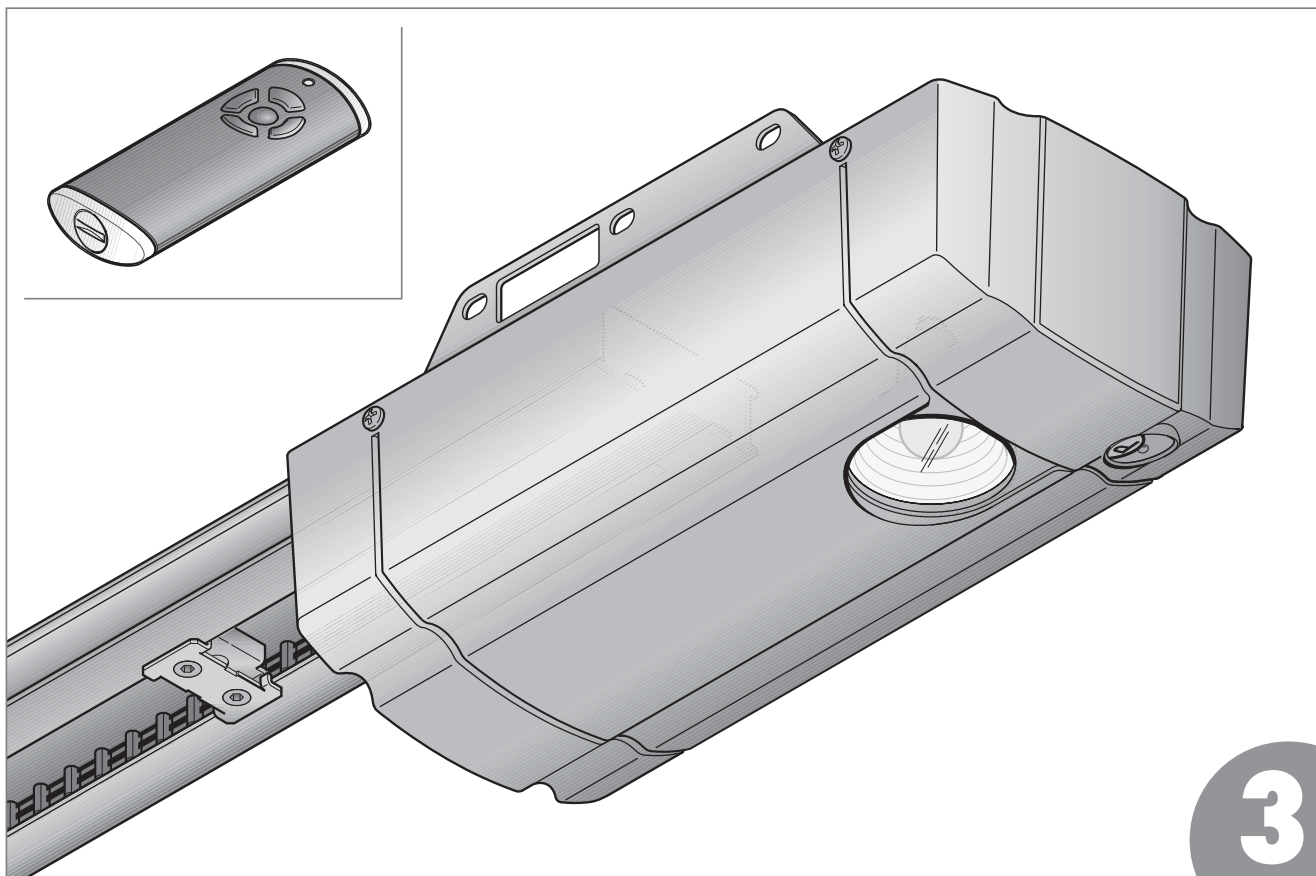




TR10A185-A RE / 10.2013

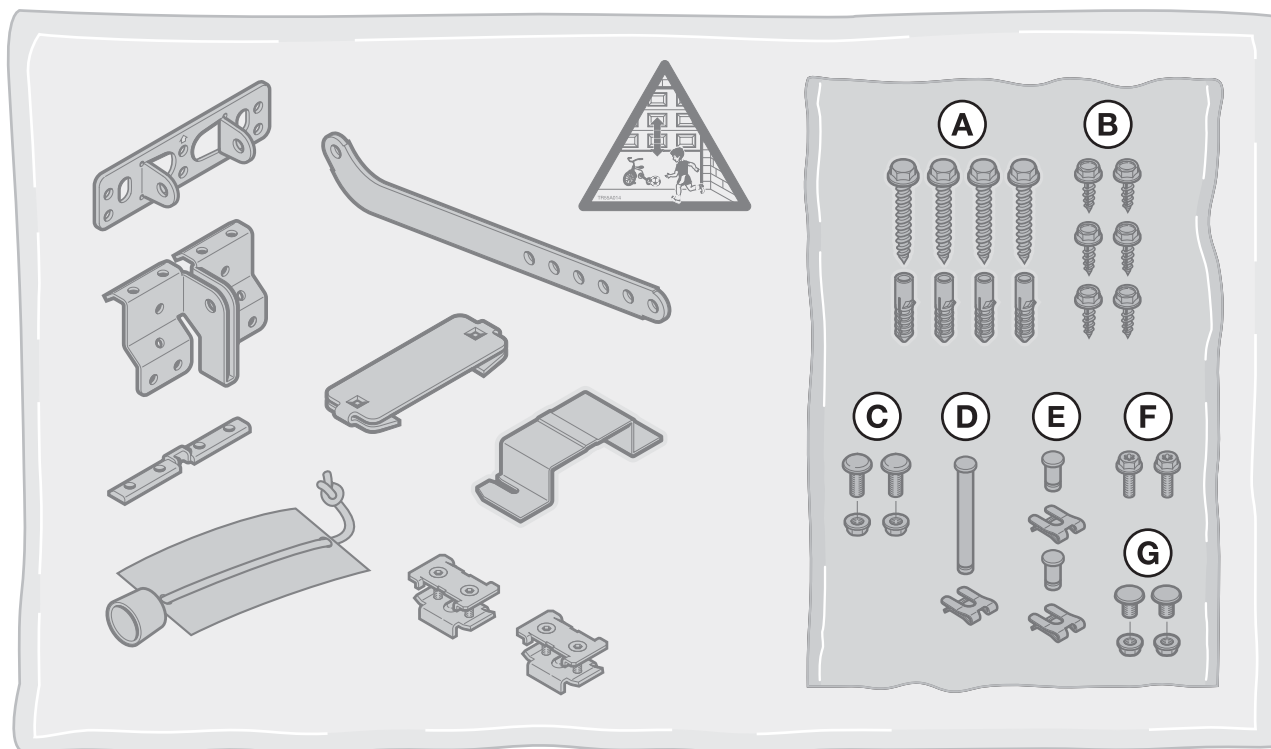
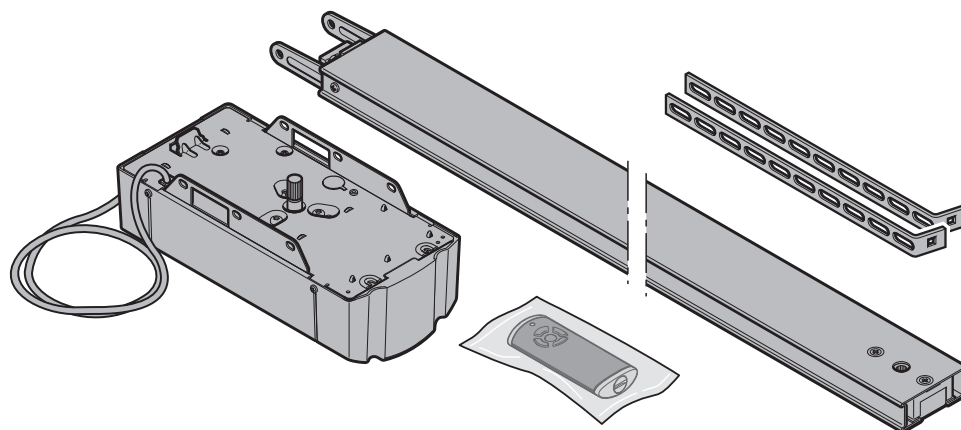
NO

Håndbok for montering, drift og vedlikehold
Garasjeportåpner

DA

Vejledning til montering, drift og service
Garageport-motor

A



B



13 mm



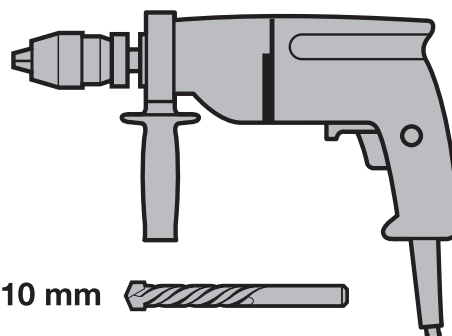
10 mm



T 30



4 mm



Ø 10 mm



Ø 5 mm



Indholdsfortegnelse

A	Medleverede artikler.....	2		
B	Nødvendigt værktøj til montering.....	2		
1	Om denne vejledning.....	46		
1.1	Gyldige dokumenter	46	7.6	Reset af håndsenderen
1.2	Benyttede advarsler	46	7.7	LED-visning.....
1.3	Benyttede definitioner.....	46	7.8	Rengøring af håndsenderen
1.4	Benyttede symboler.....	46	7.9	Bortskaffelse.....
1.5	Benyttede forkortelser	47	7.10	Tekniske data
			7.11	Uddrag af overensstemmelseserklæringen for håndsendere.....
2	 Sikkerhedsanvisninger	47	8	Trådløs modtager.....
2.1	Tilsigtet anvendelse	47	8.1	Integreret trådløst modul
2.2	Ikke tilsigtet anvendelse.....	47	8.2	Ekstern modtager
2.3	Montørens kvalifikationer.....	47	8.3	Uddrag af overensstemmelseserklæringen for modtagere
2.4	Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering af portanlægget.....	47	9	Drift.....
2.5	Sikkerhedsanvisninger for monteringen	47	9.1	Instruktion af brugere.....
2.6	Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift.....	48	9.2	Funktionskontrol
2.7	Sikkerhedsanvisninger for brugen af håndsenderen	48	9.3	Normal drift
2.8	Kontrolleret sikkerhedsudstyr	48	9.4	Adfærd ved strømsvigt (uden nødbatteri).....
3	Montering	48	9.5	Adfærd, når strømmen kommer tilbage (uden nødbatteri).....
3.1	Kontrol af porten / portanlægget	48	10	Kontrol og service.....
3.2	Nødvendig fri plads.....	49	10.1	Tandremmens spænding
3.3	Montering af garageport-åbneren.....	49	10.2	Kontrol af sikkerhedstilbagekørsel / reversering
3.4	Montering af køreskinnen	58	10.3	Reservepære.....
3.5	Fastlæggelse af yderstillingerne	63	11	Sletning af portdata
3.6	Fastgørelse af advarselsskilt.....	65	12	Sletning af alle trådløse koder.....
4	Elektrisk tilslutning	66	13	Ekstraudstyr
4.1	Tilslutningsterminaler	66	14	Afmontering og bortskaffelse.....
4.2	Tilslutning af ekstra komponenter / tilbehør	66	15	Garantibetingelser
5	Indstilling af DIL-kontakter	70	16	Uddrag af monteringserklæringen.....
5.1	Melding af yderstillingen LUKKET	70	17	Tekniske data
5.2	Forvarselstid	70	18	Visning af meldinger og fejl.....
5.3	Eksternt lys	70	18.1	Portåbnerlysets meldinger
5.4	Automatisk lukning	70	18.2	Visning af fejl / advarsler / henvisninger
5.5	Portmodel (blødt stop).....	70	19	Oversigt over DIL-kontakternes funktioner
5.6	Hvilestrømskreds / stop med test.....	70		
5.7	Servicevisning.....	70		
5.8	DIL-kontakt-funktioner.....	71		
6	Ibrugtagning	72		
6.1	Indlæring af portåbneren	72		
6.2	Indstilling af kræfter	73		
6.3	Kræfter	74		
7	Håndsender HS 5 BiSecur.....	74		
7.1	Beskrivelse af håndsenderen.....	75		
7.2	Isæt / udskift batteri.....	75		
7.3	Håndsenderens drift	75		
7.4	Overførsel af en trådløs kode	75		
7.5	Forespørgsel om portposition.....	75		

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Kære kunde,
tak for at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter.

1 Om denne vejledning

Denne vejledning er en **original brugsanvisning** iht. EF-direktivet 2006/42/EF. Læs denne vejledning omhyggeligt igennem; den indeholder vigtige informationer om produktet. Overhold anvisningerne – du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler. Overhold anvisningerne – du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

Opbevar vejledningen omhyggeligt og sørg for, at den altid står til rådighed for brugeren af produktet.

1.1 Gyldige dokumenter

Følgende dokumenter til sikker anvendelse og service af anlægget skal stilles til rådighed for slutbrugeren:

- denne vejledning
- den vedlagte kontrolbog
- vejledningen til garageporten

1.2 Benyttede advarsler

	Det generelle advarselssymbol henviser til en fare, der kan medføre kvæstelser eller dødsfald . I tekstdelen anvendes det generelle advarselssymbol i forbindelse med de nedenfor beskrevne advarselstrin. I billedelen henviser en ekstra henvisning til forklaringerne i tekstdelen.
 FARE	
	Henviser til en fare, der umiddelbart medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
 ADVARSEL	
	Henviser til en fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
 FORSIGTIG	
	Henviser til en fare, der kan medføre lette eller middelsvære kvæstelser.
BEMÆRK!	
	Henviser til en fare, der kan medføre beskadigelse eller ødelæggelse af produktet .

1.3 Benyttede definitioner

Holdetid

Ventetid før portens lukning fra yderstillingen **ÅBEN** ved automatisk lukning.

Automatisk lukning

Automatisk lukning af porten fra yderstillingen **ÅBEN**, når en vis periode er udløbet.

DIL-kontakt

Kontakter på styringens printkort til indstilling af styringen.

Impulssekvensstyring

Ved hvert tryk på en knap startes porten i modsat retning af den sidste kørselsretning, eller en portkørsel stoppes.

Indlæringskørsler

Portkørsler, hvor kørselsvejen og kræfterne, der er nødvendige for portkørslen, indlæres.

Normal drift

Portkørsel med de indlærte strækninger og kræfter.

Referencekørsel

Portkørsel i retning af **ÅBEN** for at fastlægge grundindstillingen.

Reverseringsgrænse

Hvis sikkerhedsudstyret reagerer (indtil reverseringsgrænsen, kort før yderstillingen **LUKKET**), udløses der en sikkerhedstilbagekørsel i den modsatte retning. Hvis grænsen overskrides, udløses der ikke en reverseringskørsel – dermed sikres det, at porten kører sikkert i yderstillingen uden afbrydelse af kørslen.

Sikkerhedstilbagekørsel / reversering

Kørsel med porten i den modsatte retning, når sikkerhedsudstyret eller kraftbegrænsningen reagerer.

Kørselsstrækning

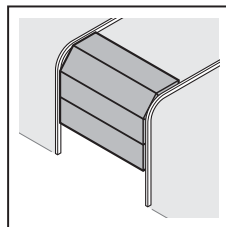
Den strækning, som porten tilbagelægger for at køre fra yderstillingen **ÅBEN** til yderstillingen **LUKKET**.

Forvarselstid

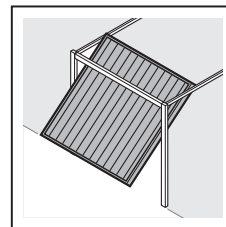
Tiden mellem kørselskommandoen (impuls) og begyndelsen på portkørslen.

1.4 Benyttede symboler

I billedelen fremstilles en montering af portåbneren på en ledhejseport. Når monteringen på vippeporte afviger fra dette, vises det også. Følgende bogstaver hører til billednummereringen til kendemærkning:



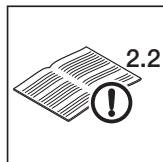
a = ledhejseport



b = vippeport

Alle målangivelser i billeddelen er i [mm].

Symboler:



Se tekstdelen

I eksemplet betyder **2.2**: se tekstdelen, kapitel 2.2



Vigtig henvisning med henblik på forebyggelse af personskader og materielle skader



Stort opbud af kraft



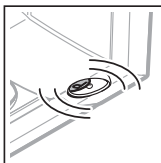
Kontrollér, om porten er letgående



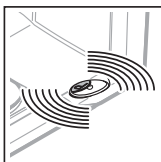
Brug beskyttelseshandsker



Fabriksindstilling



Langsomme blink



Hurtige blink

1.5 Benyttede forkortelser

Farvekode for ledninger, enkelte årer og komponenter

Forkortelserne for farverne til mærkning af ledninger og årer samt komponenter følger den internationale farvekode iht. IEC 757:

WH	Hvid
BN	Brun
GN	Grøn
YE	Gul

Artikelbetegnelser

HE 3 BiSecur	3-kanal-modtager
IT 1	Indvendig trykkontakt med impulsnap
IT 1b	Indendørs trykkontakt med belyst impulsnap
EL 101	Envejsfotocelle
EL 301	Envejsfotocelleanlæg
STK	Kontakt til gangdør
PR 1	Ekstraudstyrrelæ
HS 5 BiSecur	Håndsender med statustilbage melding
HNA 18	Nødbatteri

2 Sikkerhedsanvisninger

BEMÆRK:

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER.

AF HENSYN TIL PERSONSIKKERHEDEN ER DET VIGTIGT AT OVERHOLDE DISSE ANVISNINGER. ANVISNINGERNE SKAL OPBEVARES OG ALTID STÅ TIL RÅDIGHED.

2.1 Tilsigtet anvendelse

Garageport-åbneren er udelukkende beregnet til impulsdrift af ledhejse- og vippeporte med fjedervægtudligning, der bruges på privat / ikke erhvervsmæssigt område.

Vær opmærksom på producentens angivelser vedr. kombinationen af port og portåbner. Mulige farer iht. DS/EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og monteringen foregår efter vores angivelser. Portanlæg, der befinder sig på offentligt område, og som kun har én sikkerhedsindretning, fx kraftbegrænsning, må kun drives under opsig.

Garageport-åbneren er konstrueret til drift i tørre rum.

2.2 Ikke tilsigtet anvendelse

Brug på erhvervsområdet er ikke tilladt.

Portåbneren må ikke bruges til porte uden faldsikring.

2.3 Montørens kvalifikationer

Kun den korrekte montering og vedligeholdelse ved et kompetent / sagkyndigt firma eller en kompetent / sagkyndig person i overensstemmelse med vejledningen kan garantere en sikker og funktionsdygtig montering. En sagkyndig person er iht. DS/EN 12635 en person, der har en egnet uddannelse, kvalificeret viden og praktisk erfaring til at kunne montere og kontrollere et portanlæg korrekt og sikkert samt udføre servicearbejde på det.

2.4 Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering af portanlægget

FARE

Udligningsfjedrene er hårdt spændte

► Se advarselshenvisning i kapitel 3.1

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. uventet kørsel med porten

► Se advarselshenvisning i kapitel 10

Monteringen, servicen, reparationen og afmonteringen af portanlægget og garageport-åbneren skal udføres af sagkyndige personer.

► Hvis garageport-åbneren svigter, skal en sagkyndig person straks foretage en kontrol / reparation.

2.5 Sikkerhedsanvisninger for monteringen

Den sagkyndige person skal overholde de gældende forskrifter vedrørende arbejdsikkerhed samt forskrifterne om drift af elektriske apparater ved gennemførelsen af monteringsarbejdet. De nationale direktiver skal overholdes. Mulige farer iht. DS/EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og monteringen foregår efter vores angivelser.

Garageloftet skal være konstrueret på en sådan måde, at portåbneren kan fastgøres sikkert. Hvis loftet er for højt eller let, skal portåbneren fastgøres til ekstra stræbere.

ADVARSEL

Uegnede fastgørelsesmaterialer

► Se advarselshenvisning i kapitel 3.3

Livsfare pga. håndwren

► Se advarselshenvisning i kapitel 3.3

Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portbevægelse

► Se advarselshenvisning i kapitel 3.3

2.6 Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift

	 FARE
	Netspænding

Der er risiko for et dødeligt strømstød ved kontakt med netspændingen.

Overhold derfor ubetinget følgende anvisninger:

- ▶ Elektriske tilslutninger må kun udføres af en uddannet elektriker.
- ▶ Elektroinstallationen i bygningen skal svare til de pågældende sikkerhedsbestemmelser (230/240 V AC, 50/60 Hz).
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en uddannet elektriker for at undgå farer.
- ▶ Træk stikket ud inden enhver form for arbejde på portåbneren.

 ADVARSEL
Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 9

 FORSIGTIG
Fare for at komme i klemme i køreskinnen
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 9
Risiko for kvæstelser på wirehåndtag
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 9
Risiko for kvæstelser pga. varm pære
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 9
Risiko for kvæstelser ved for højt indstillet kraftværdi
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 6.3
Risiko for kvæstelser pga. ukontrollerede portbevægelser i retning LUKKET, hvis en vægtudligningsfjeder brister, eller pga. oplåsning af køreslæden.
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 9

BEMÆRK!
Ekstern spænding i styringens tilslutningsterminaler
Ekstern spænding i styringens tilslutningsterminaler medfører, at elektronikken ødelægges.
▶ Tilslut ikke netspænding (230/240 V AC) til styringens tilslutningsterminaler.

2.7 Sikkerhedsanvisninger for brugen af håndsenderen

 ADVARSEL
Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 7

 FORSIGTIG
Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel
▶ Se advarselshenvisning i kapitel 7

 FORSIGTIG**Fare for forbrænding på håndsenderen**

- ▶ Se advarselshenvisning i kapitel 7

2.8 Kontrolleret sikkerhedsudstyr

Sikkerhedsrelevante funktioner eller styringskomponenter, fx kraftbegrænsningen og eksterne fotoceller, er – såfremt påmonteret – konstrueret og kontrolleret iht. kategori 2, PL "c" si DS/EN ISO 13849-1:2008.

 ADVARSEL**Risiko for kvæstelser pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer**

- ▶ Se advarselshenvisning i kapitel 6

3 Montering

BEMÆRK:

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER.

AF HENSYN TIL PERSONSIKKERHEDEN ER DET VIGTIGT AT OVERHOLDE DISSE ANVISNINGER. ANVISNINGERNE SKAL OPBEVARES OG ALTID STÅ TIL RÅDIGHED.

3.1 Kontrol af porten / portanlægget

 FARE**Udligningsfjedrene er hårdt spændte**

En efterjustering eller løsning af udligningsfjedrene kan forårsage alvorlige kvæstelser!

- ▶ Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun lade en sagkyndig person udføre arbejde på portens udligningsfjedre og eventuelt nødvendigt service- og reparationsarbejde!
- ▶ Prøv aldrig selv at udskifte, justere, reparere eller flytte udligningsfjedrene til vægtudligning af porten eller deres holdere.
- ▶ Desuden skal hele portanlægget (led, portens lejer, wirer, fjedre og fastgørelsesdele) kontrolleres for slid og eventuelle beskadigelser.
- ▶ Kontrollér, om der er rust, korrosion eller revner.

Fejl i portanlægget eller en port, der er justeret forkert, kan føre til alvorlige kvæstelser!

- ▶ Portanlægget må ikke bruges, hvis der skal gennemføres reparations- eller justeringsarbejde!

Portåbnerens konstruktion er ikke beregnet til drift af tunge porte, dvs. porte, der ikke eller kun vanskeligt kan åbnes eller lukkes manuelt.

Porten skal befinde sig i en mekanisk fejlfri stand og i ligevægt, så den også nemt kan betjenes manuelt (DS/EN 12604).

- ▶ Løft porten ca. en meter og slip den. Porten bør blive stående i denne stilling og **hverken** bevæge sig nedad eller opad. Hvis porten alligevel bevæger sig i en af retningerne, er der fare for, at vægtudligningsfjedrene / vægtene ikke er indstillet korrekt, eller at de er defekte. I dette tilfælde må man regne med større slid samt at portanlægget har funktionsfejl.
- ▶ Kontrollér, om porten kan åbnes og lukkes korrekt.

3.2 Nødvendig fri plads

Den frie plads mellem portens højeste punkt under portkørslen og loftet skal (også ved åbning af porten) udgøre **mindst 30 mm**.

Hvis den frie plads er mindre, kan portåbneren også monteres bag den åbnede port, såfremt der er tilstrækkelig plads. I dette tilfælde skal der bruges en forlænget portmedbringer, som skal bestilles separat.

Portåbneren kan monteres maks. 500 mm excentrisk.

Den nødvendige stikkontakt til den elektriske tilslutning skal monteres ca. 500 mm ved siden af åbnerens hus.

- Kontrollér disse mål!

OBS:

Til garager uden anden indgang kræves der en nødoplåsning, som forhindrer, at man kan blive spærret ude i tilfælde af et netsvigt. Den skal bestilles separat.

- Kontrollér den hver måned for at sikre, at den fungerer korrekt.

For at opfylde kravene i **TTZ-retningslinjen**

“Indbrudssikring for garageporte” helt skal wirehåndtaget på køreslæden fjernes.

3.3 Montering af garageport-åbneren

ADVARSEL

Uegnede fastgørelsesmaterialer

Brug af uegnede fastgørelsesmaterialer kan føre til, at portåbneren ikke sidder ordentlig fast og kan løsne sig.

- De medleverede fastgørelsesmaterialer (dyvler) skal kontrolleres af montøren med henblik på deres egnethed på monteringsstedet; om nødvendigt skal der bruges andre materialer, fordi de medleverede fastgørelsesmaterialer ganske vist egner sig til beton ($\geq B15$), men ikke er godkendt af bygningsmyndighederne (se fig. 1.6a / 1.8b / 2.4).

ADVARSEL

Livsfare pga. håndwiren

En medløbende håndwire kan forårsage strangulering.

- Fjern håndwiren ved montering af portåbneren (se fig. 1.2a).

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portbevægelse

Forkert montering eller håndtering af portåbneren kan udløse utilsigtede bevægelser af porten, hvorved personer eller objekter kan komme i klemme.

- Overhold alle anvisninger i denne vejledning.
- Forkert anbragte styringsapparater (fx knapper) kan udløse utilsigtede bevægelser af porten, hvorved personer eller objekter kan komme i klemme.



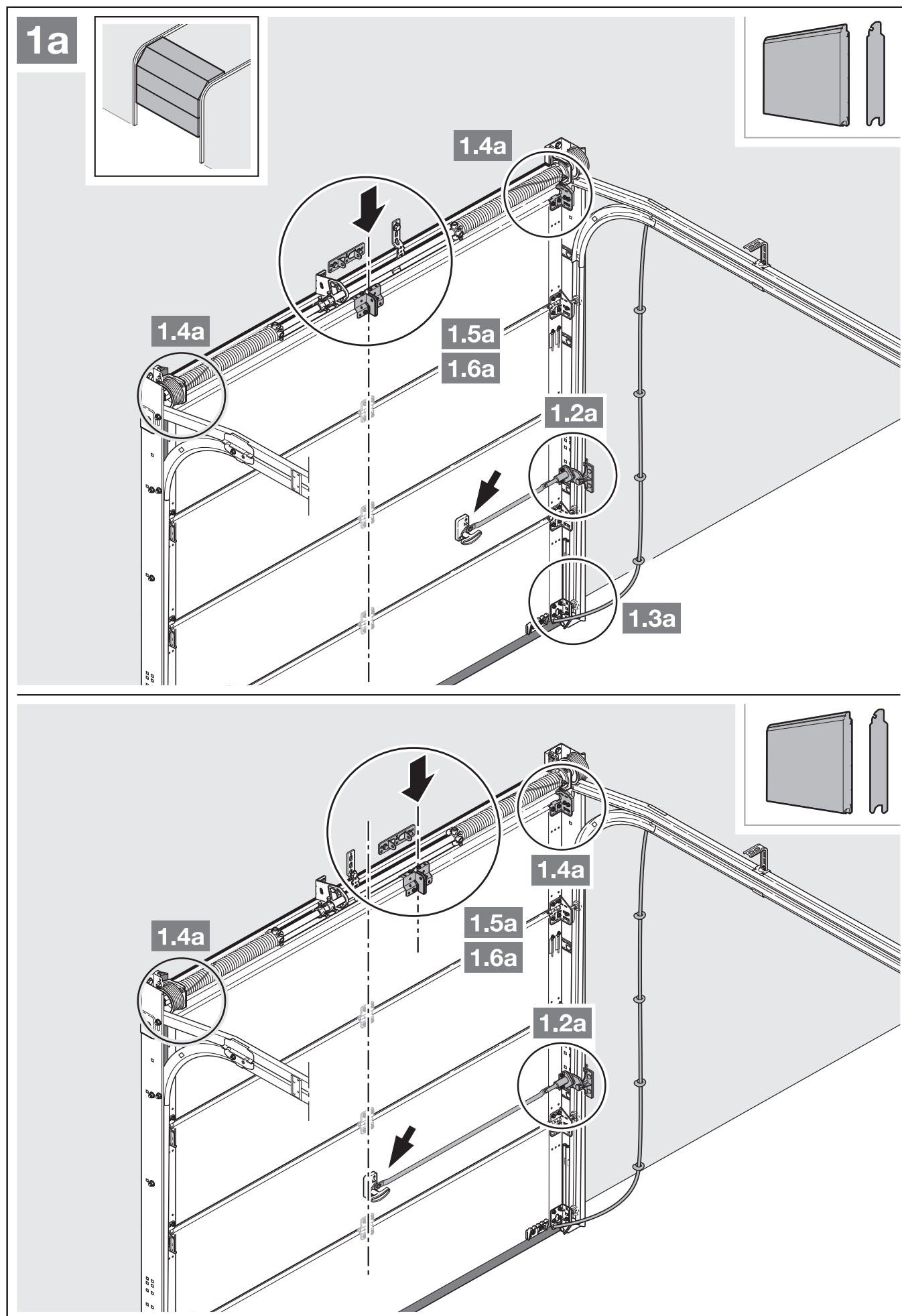
- Anbring styringsapparater i en højde på mindst 1,5 m (uden for børns rækkevidde).
- Montér fastinstallerede styringsapparater (som fx knapper) så de kan ses fra porten, men på afstand af dele der bevæger sig.

BEMÆRK!

Beskadigelse pga. snavs

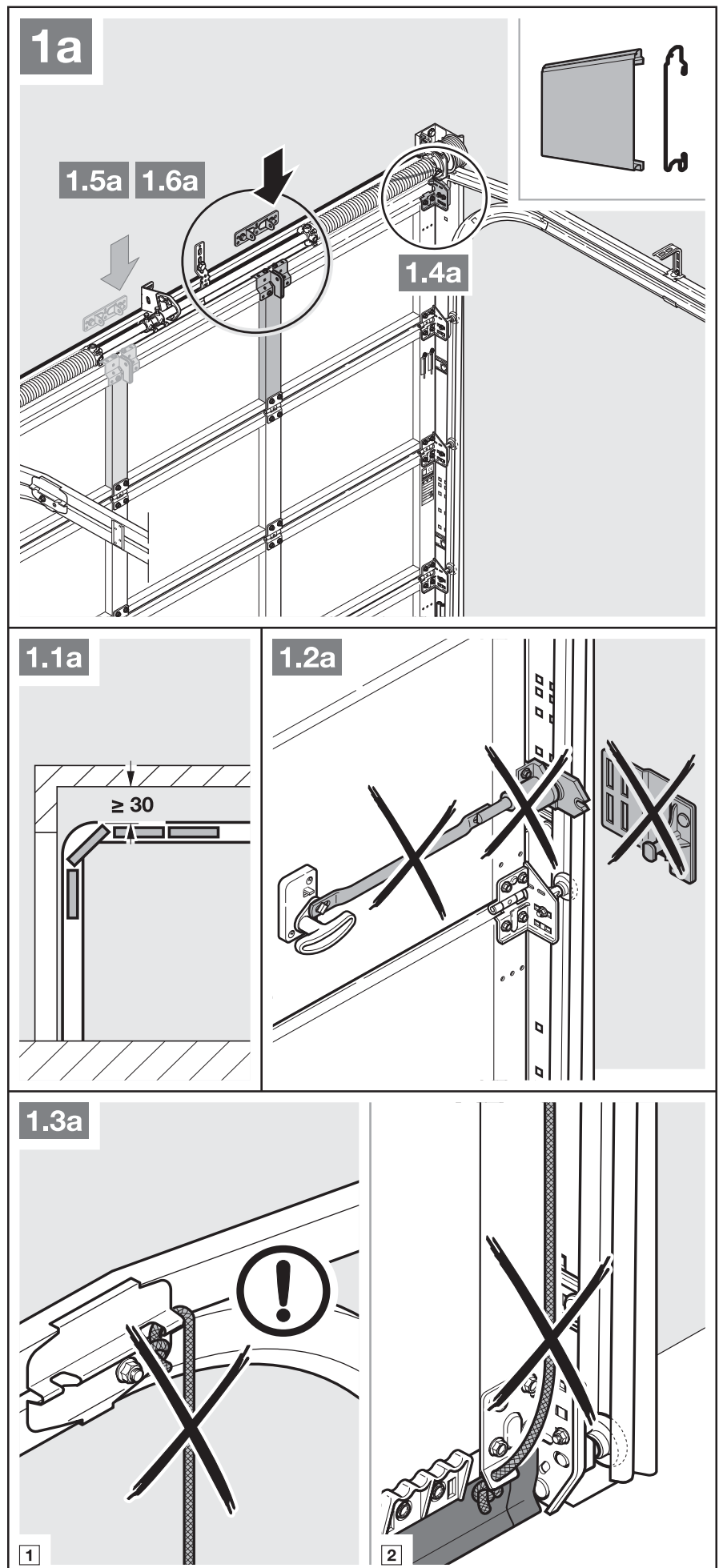
Borestøv og spåner kan medføre funktionsfejl.

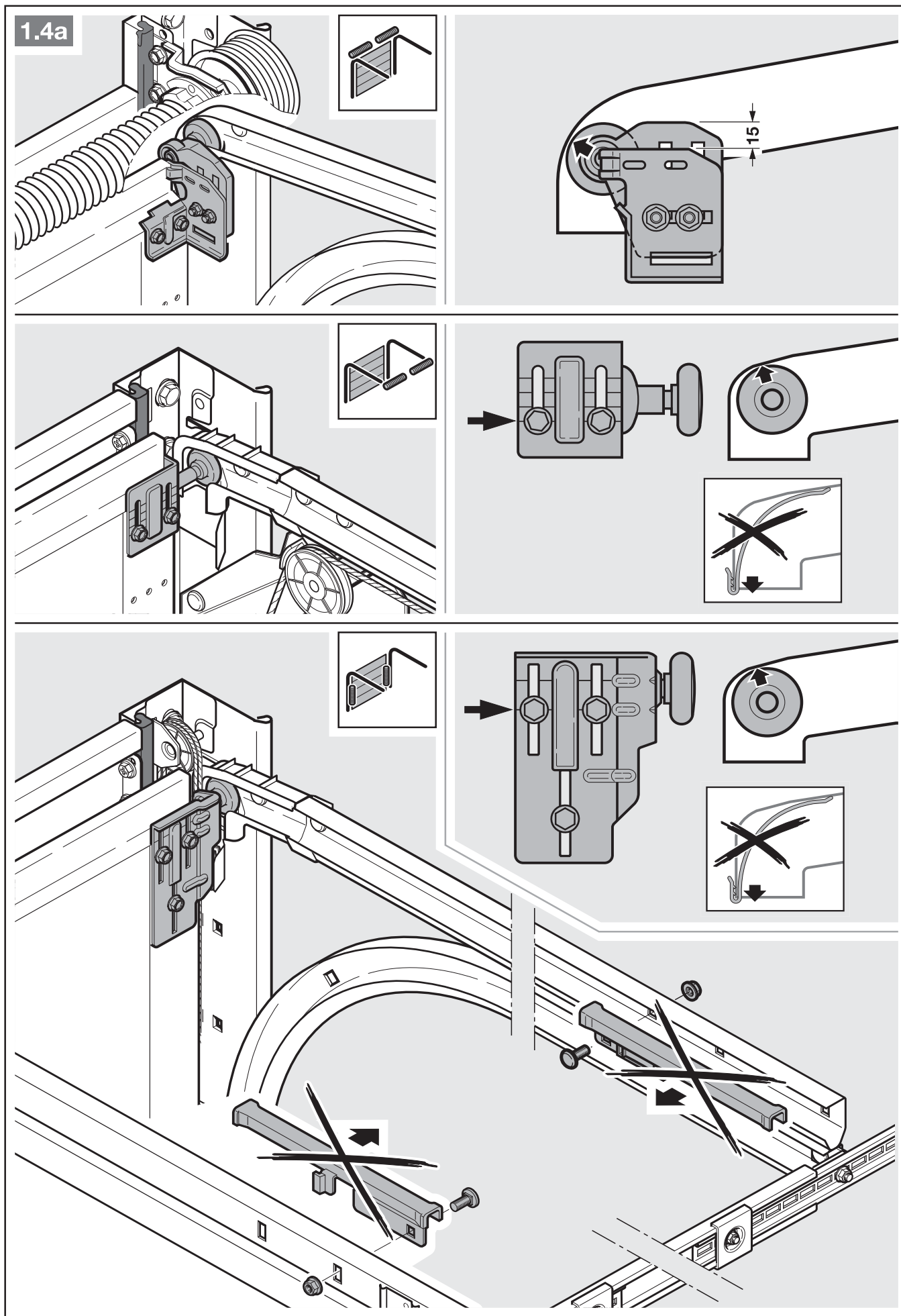
- Dæk åbneren til ved borearbejde.

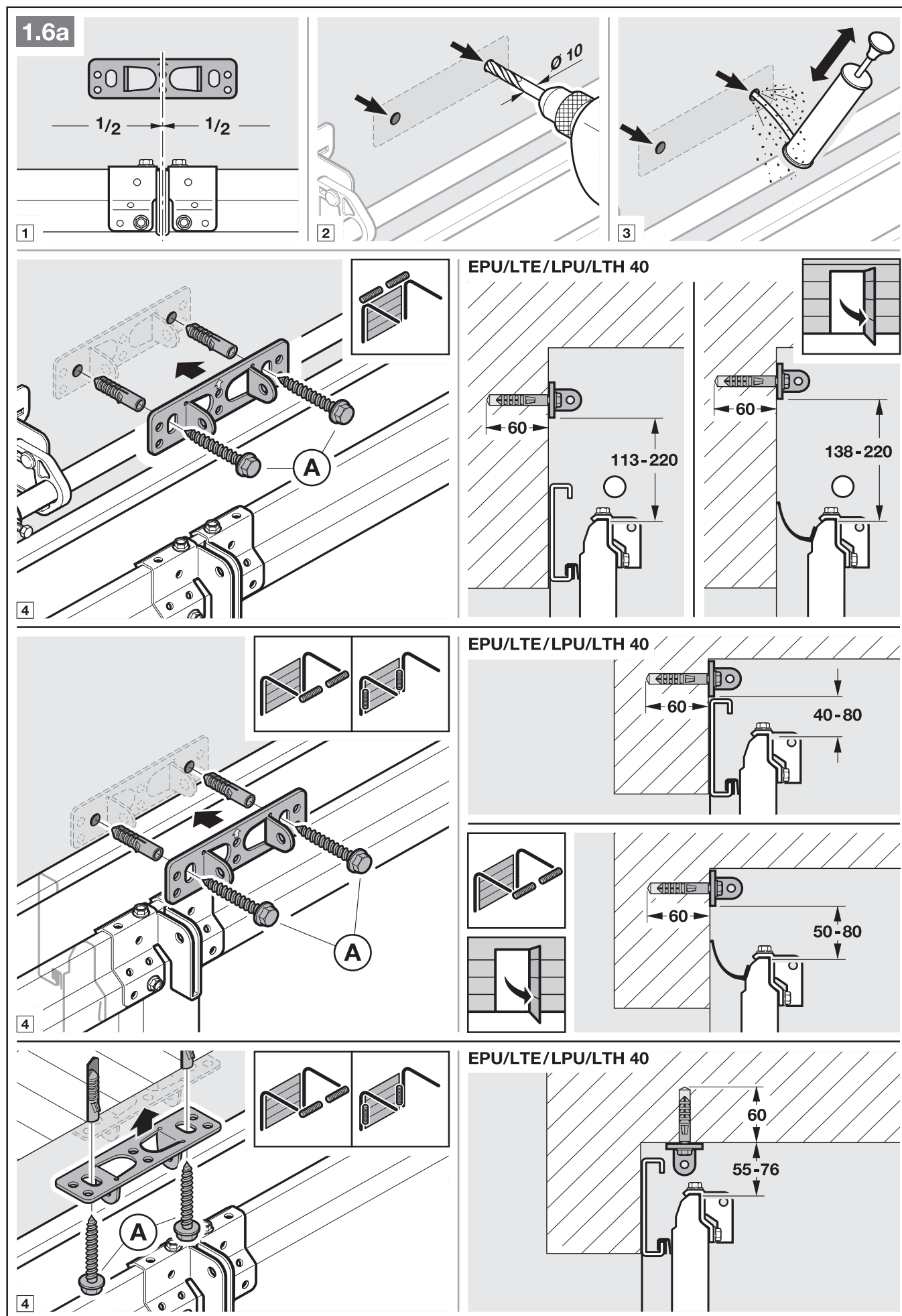


- Overhold kapitel 3.2.
– Nødvendig fri plads

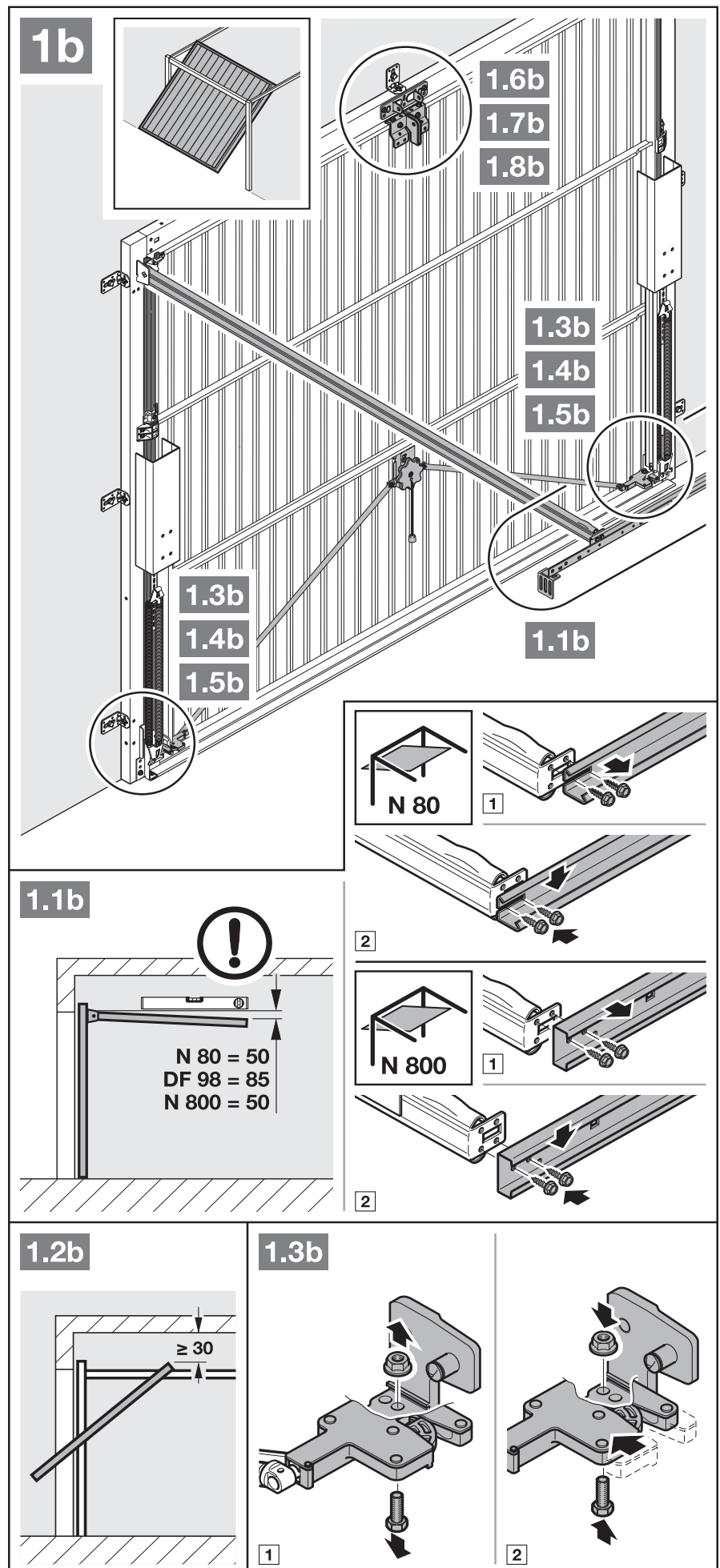
1. Afmonter den mekaniske løftesikring helt.
2. Ved en excentrisk forstærkningsprofil på ledhejseporten skal portbladvinklen monteres til højre eller venstre på den nærmeste forstærkningsprofil (se fig. 1a).



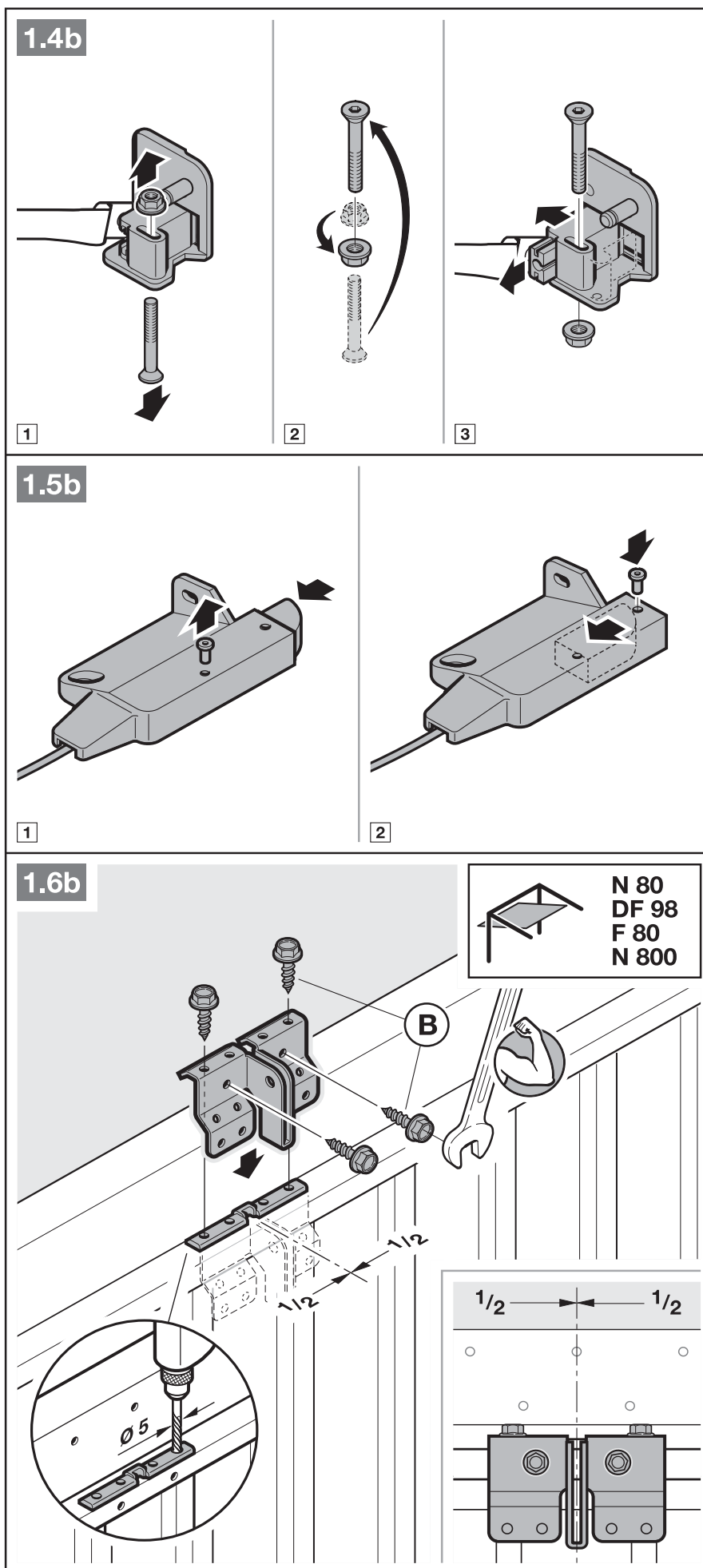




- Overhold kapitel 3.2.
– Nødvendig fri plads
1. De mekaniske portaflåsninger skal sættes ud af drift (se fig. 1.3b).

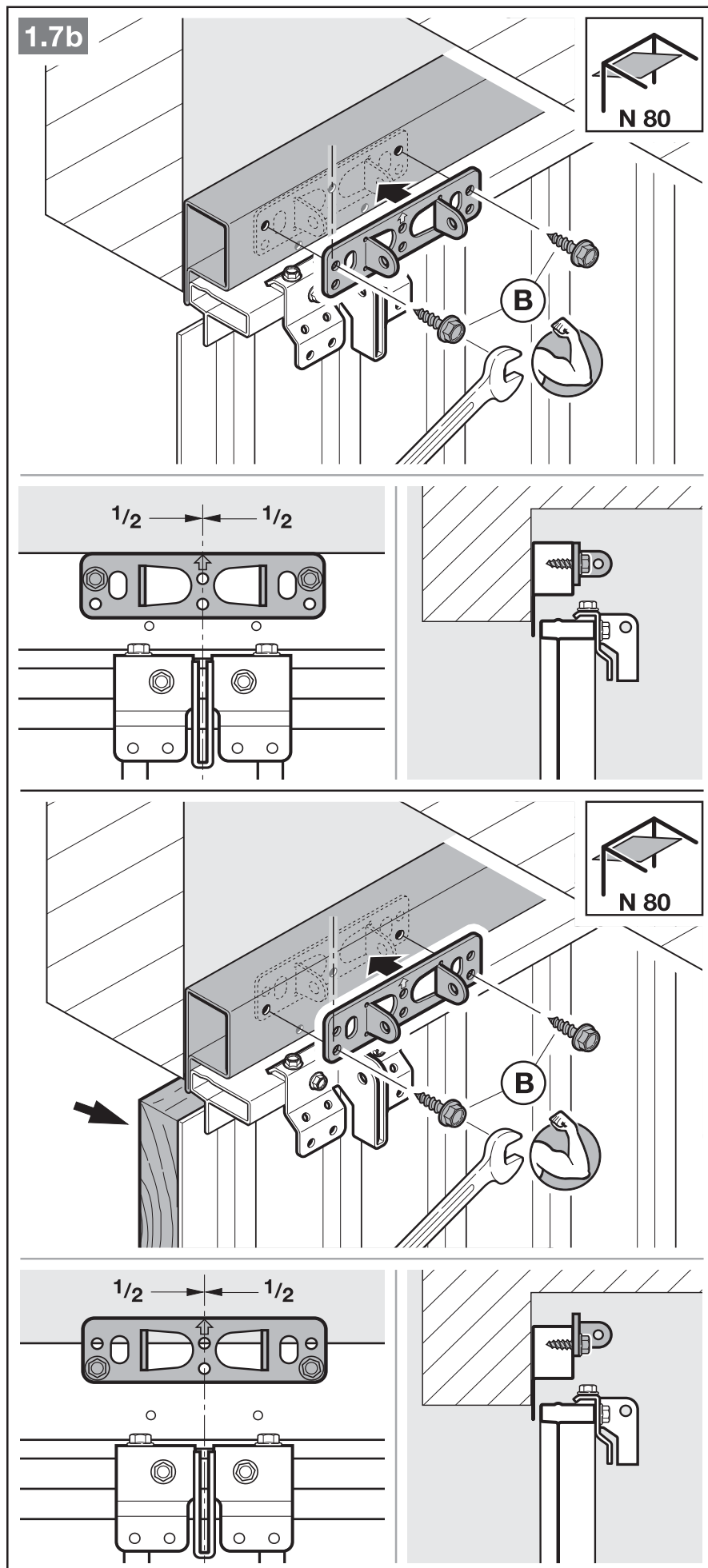


2. De mekaniske portaflåsnings skal sættes ud af drift (se fig. **1.4b / 1.5b**). På de portmodeller, der ikke er anført her, skal låsesnepperne fikseres af bygherren.
3. På vippeporte med et portgreb af kunstmedejern skal overleddet og portbladsvinklen anbringes væk fra midten og ikke som vist i billeddelen – fig. **1.6b / 1.7b**.



OBS:

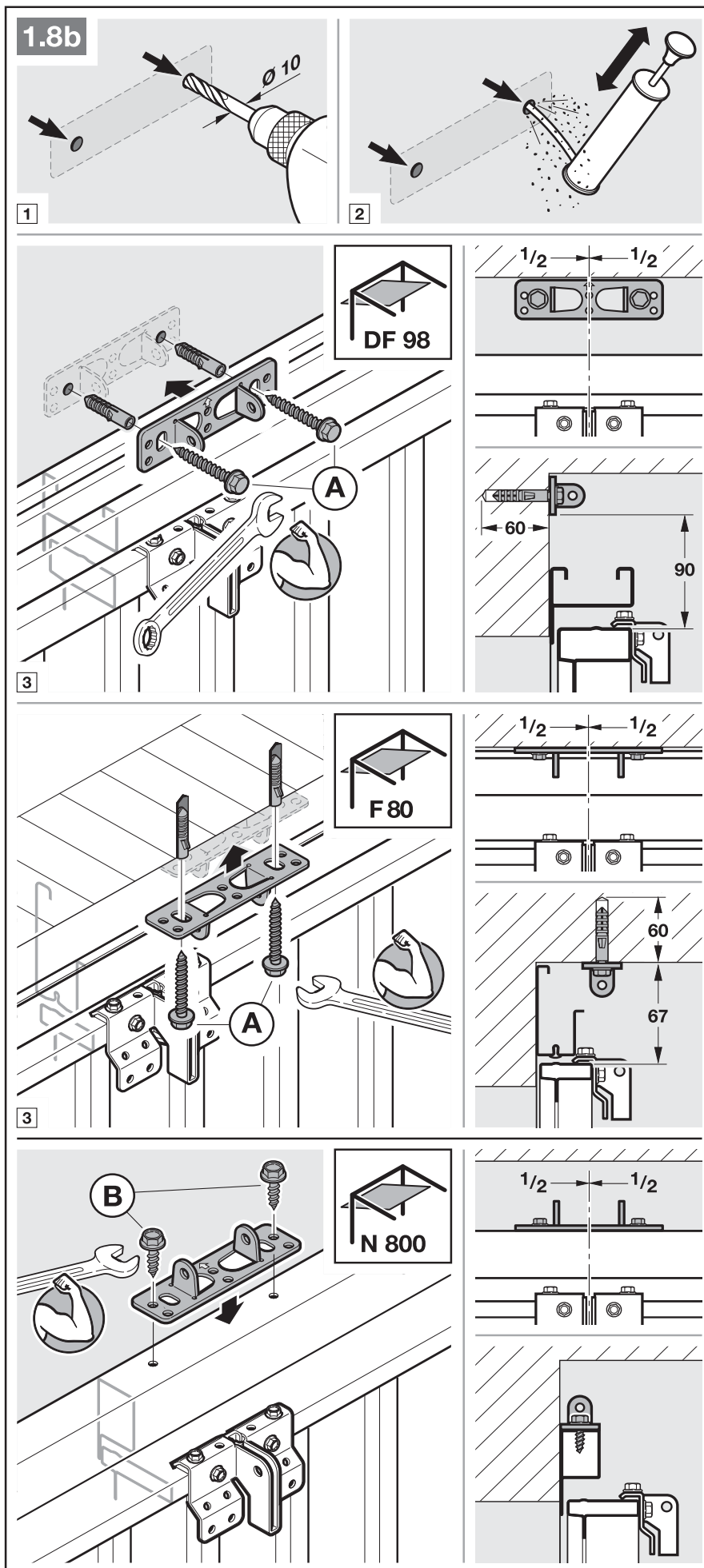
På N80 porte med træfylding skal de nederste huller på overledet anvendes til monteringen.



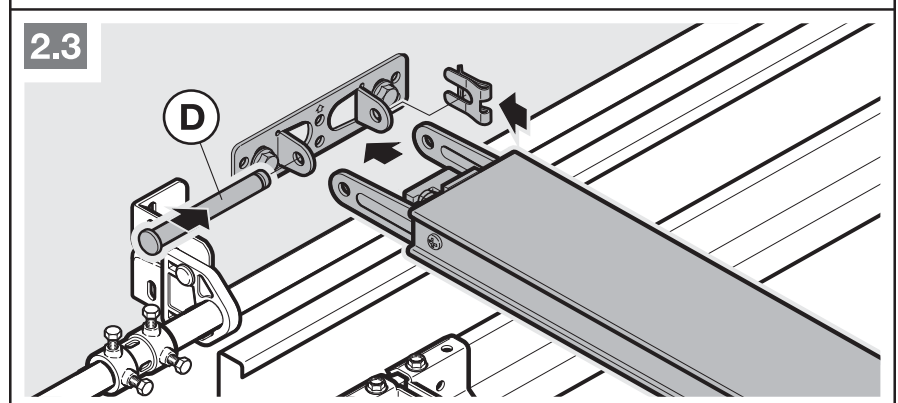
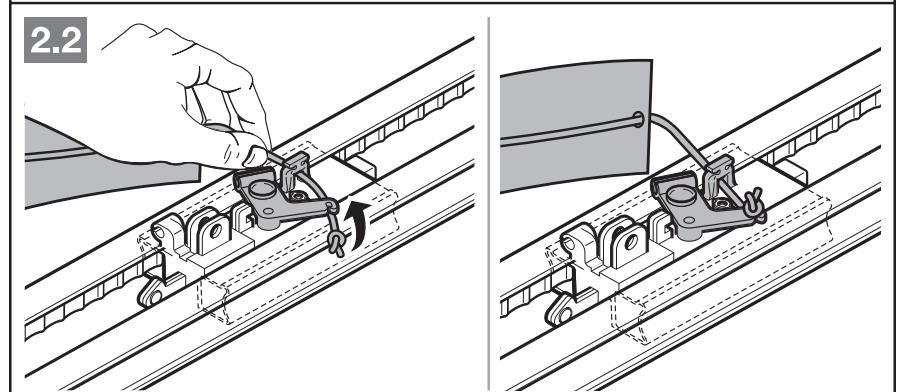
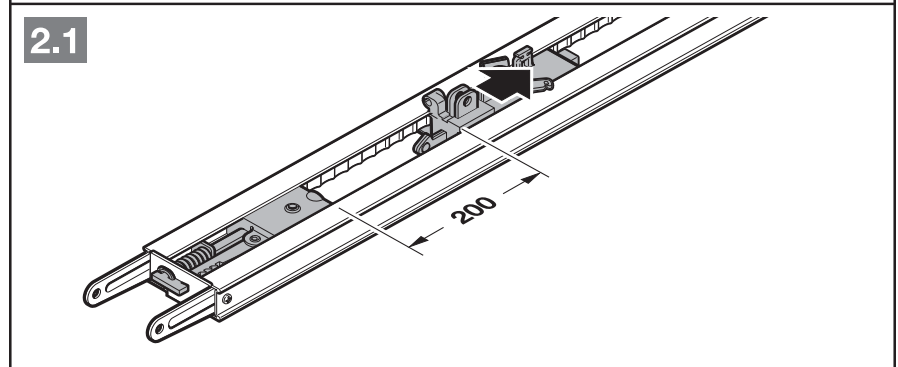
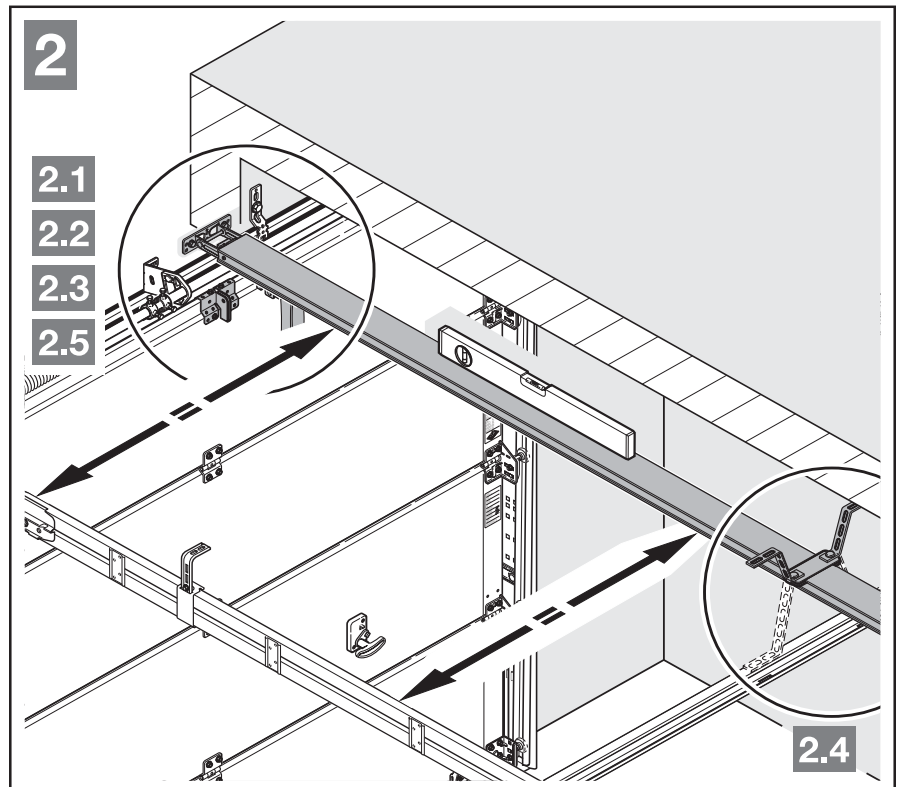
3.4 Montering af køreskinnen

OBS:

Til garageport-åbnerne må der – afhængigt af det pågældende anvendelsesformål – udelukkende anvendes køreskinner, som er anbefalet af os (se produktinformationen)!

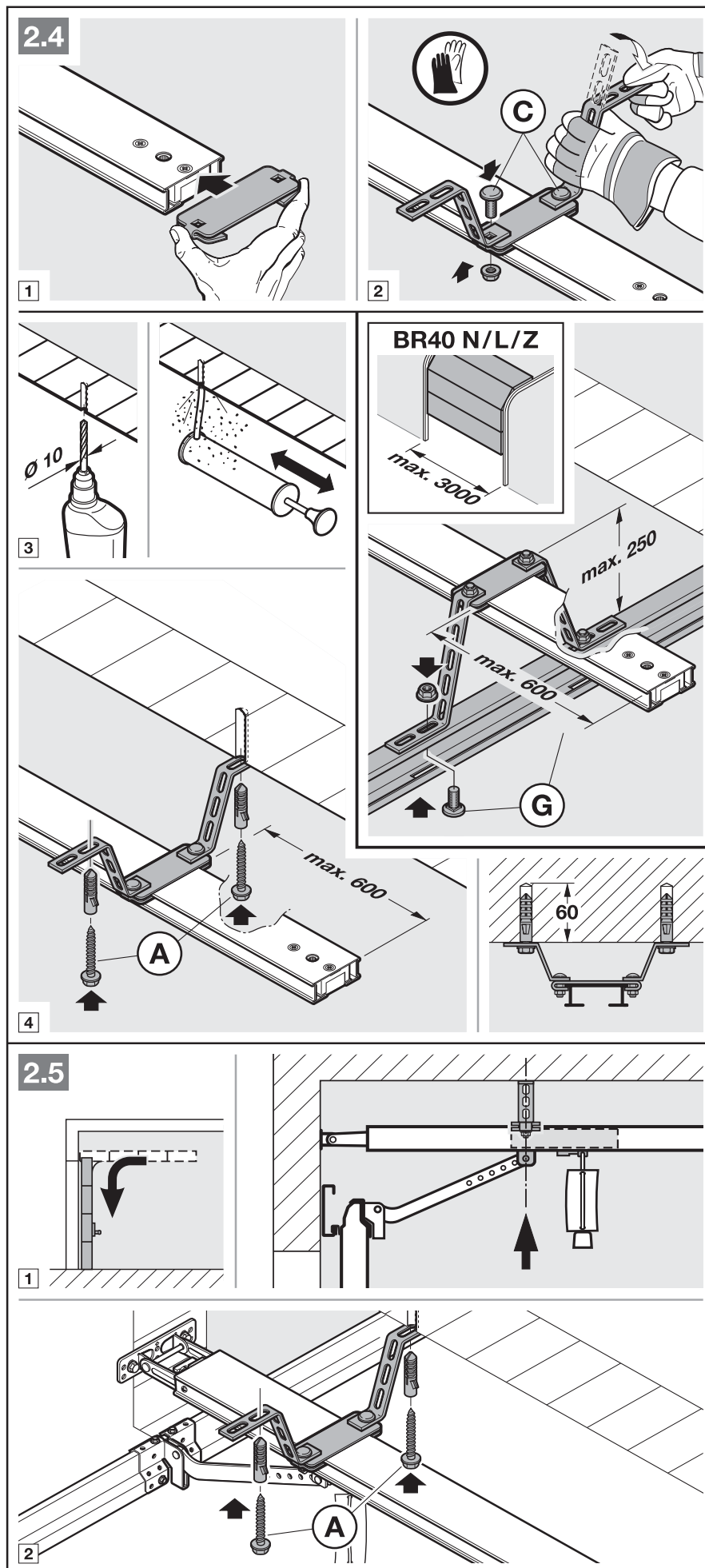


1. Tryk på den grønne knap og skub køreslæden ca. 200 mm i retning mod skinnens midte (se fig. 2.1). Det er ikke længere muligt, når endeanslagene og portåbneren er monteret.



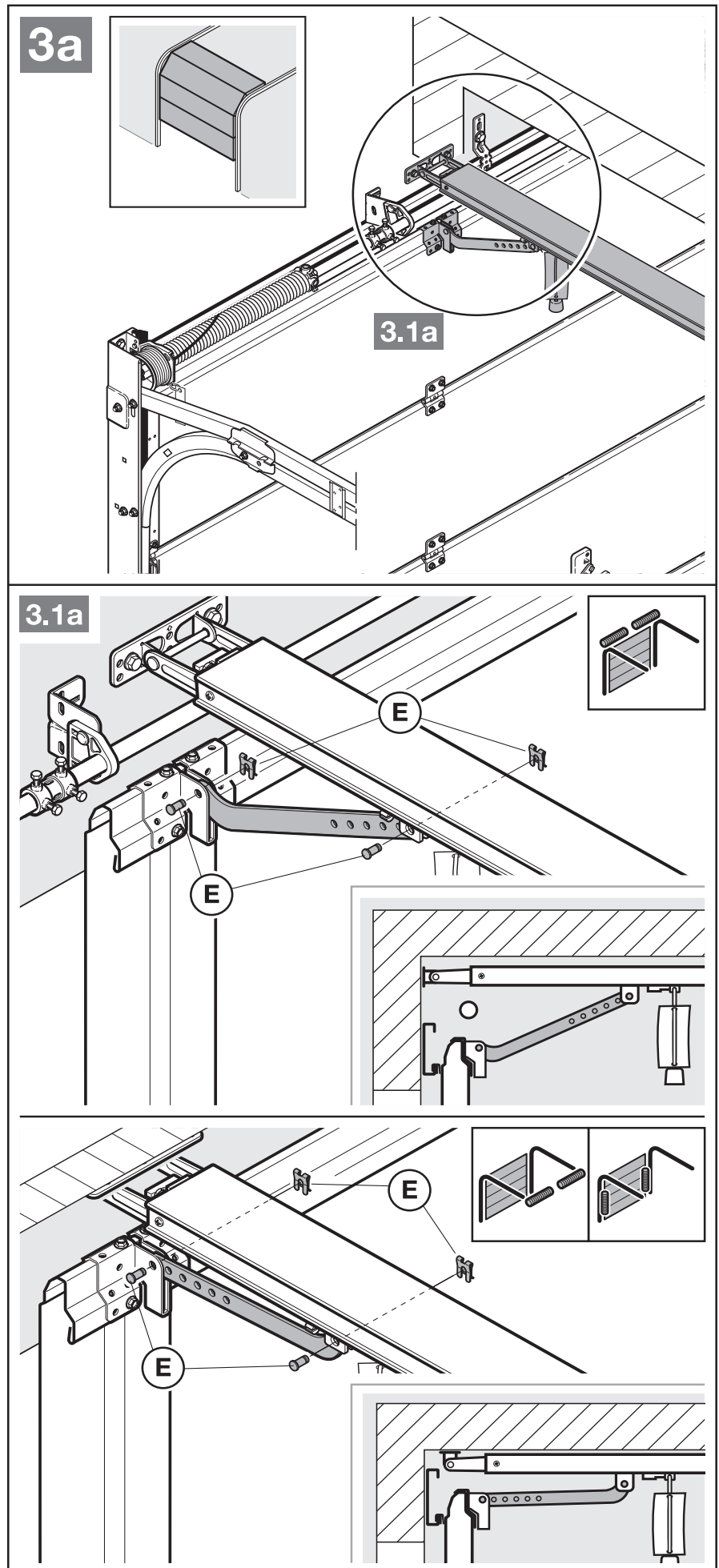
OBS:

På delte skinner anbefaler vi også et ekstra ophæng (fås som tilbehør) (se fig. 2.5).



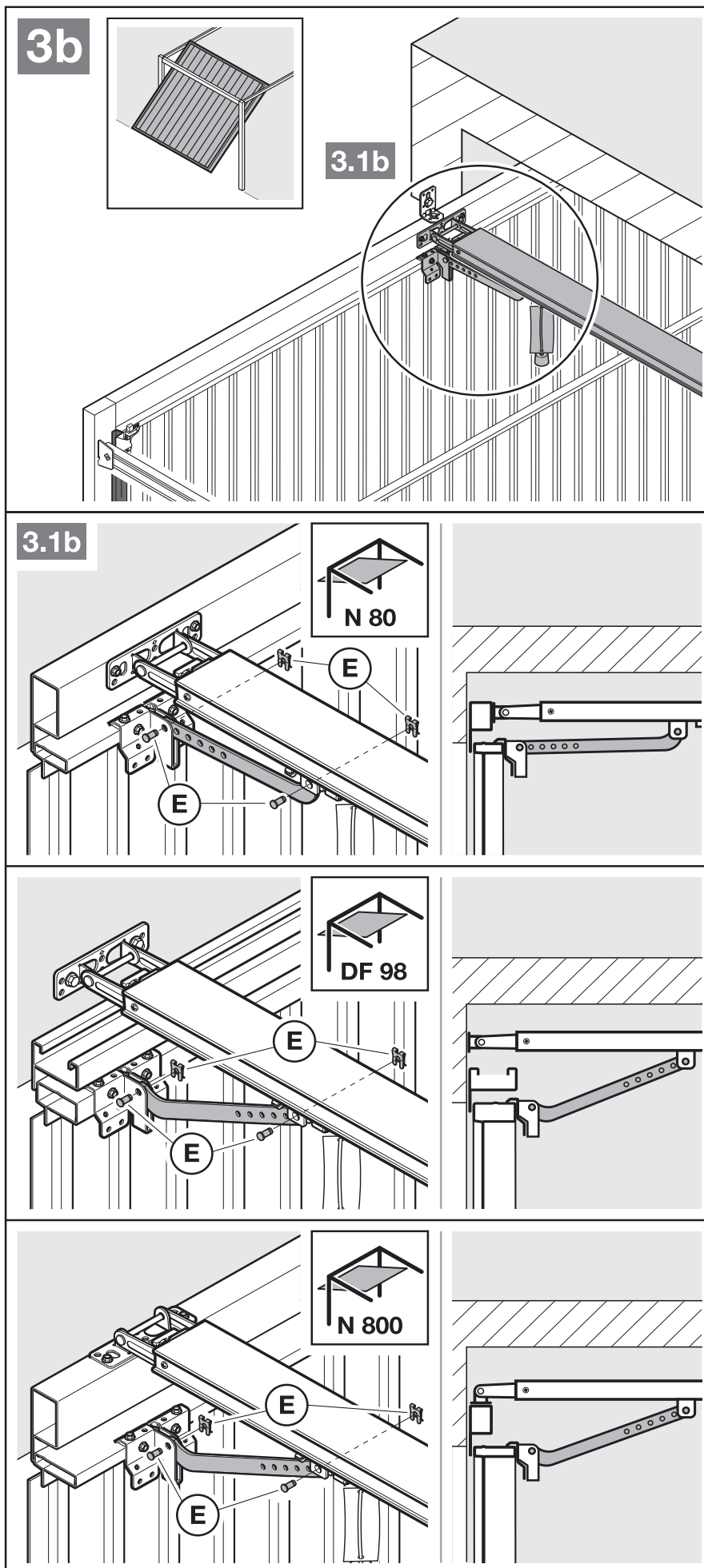
OBS:

Vær afhængigt af **portbeslaget** opmærksom på portmedbringerens monteringsretning.



OBS:

Vær afhængigt af **portmodellen** opmærksom på portmedbringerens monteringsretning.



Forberedelse til manuel drift

- ▶ Træk i låsemekanismens wire (se fig. 4).

3.5 Fastlæggelse af yderstillingerne

Hvis porten ikke manuelt kan skubbes i den ønskede yderstilling **ÅBEN** eller **LUKKET**.

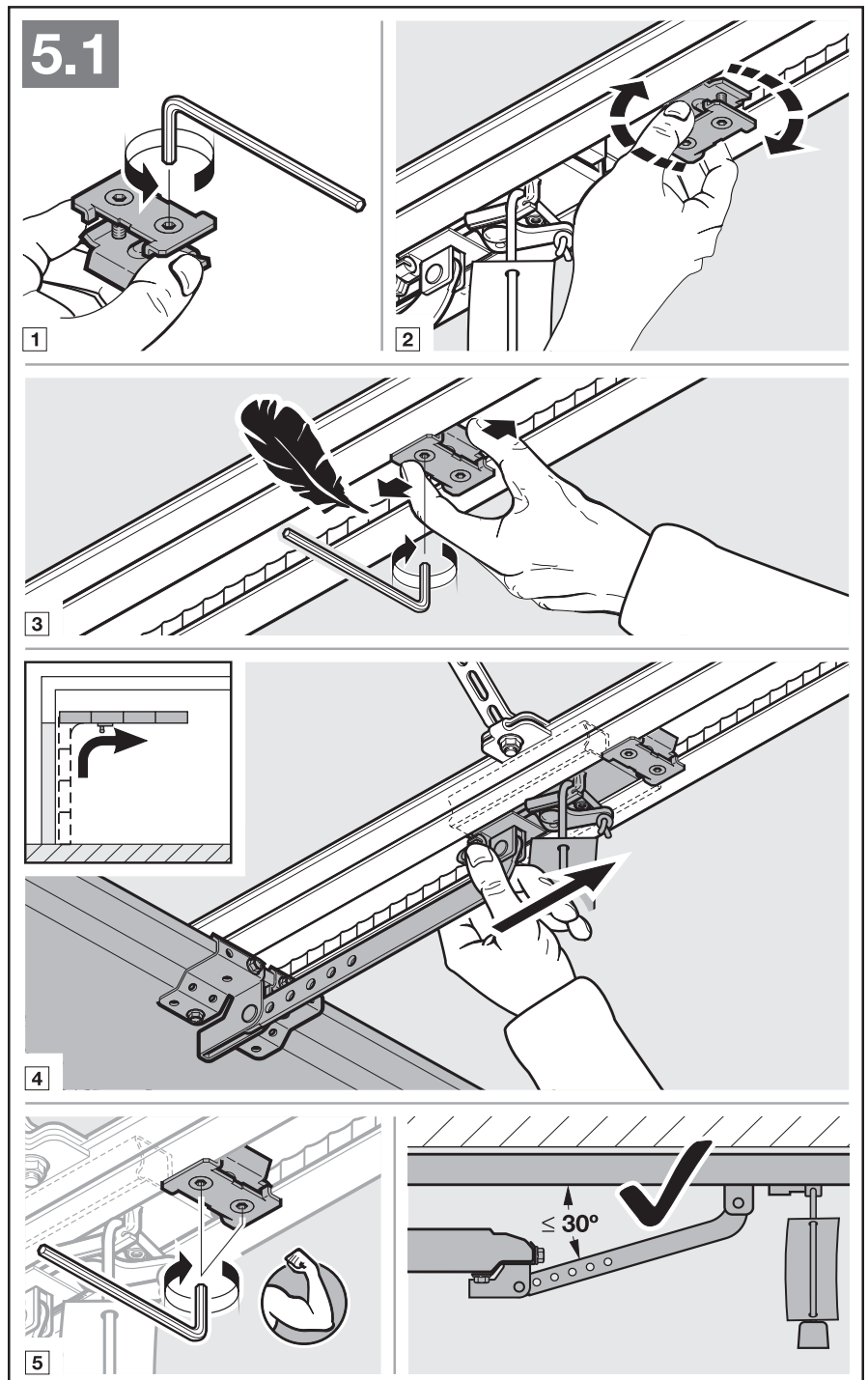
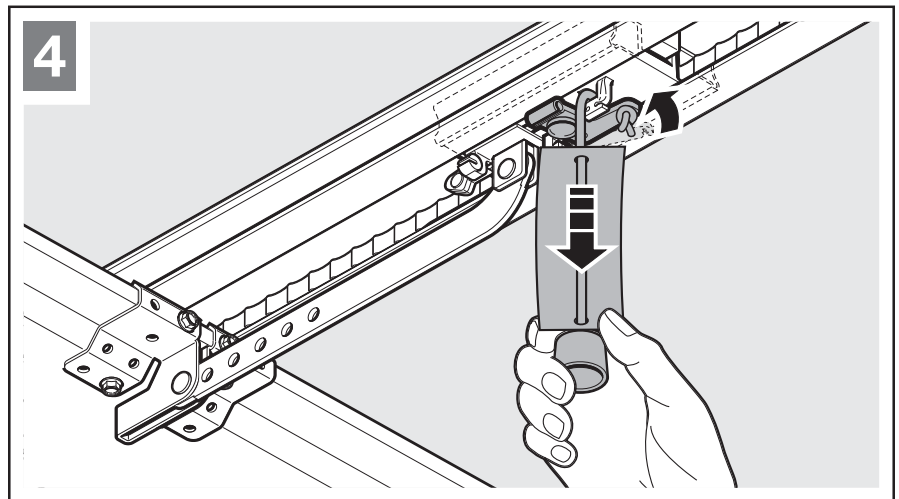
- ▶ Overhold kapitel 3.1!

3.5.1 Montering af endeanslaget **ÅBEN**

1. Sæt endeanslaget løst fast i køreskinnen mellem køreslæden og portåbneren.
2. Skub porten manuelt i yderstillingen **ÅBEN**.
3. Fastgør endeanslaget.

OBS:

Hvis porten ikke opnår den fulde gennemkørselshøjde i yderstillingen **ÅBEN**, kan endeanslaget fjernes, så det integrerede endeanslag (i åbnerens hus) kommer i brug.

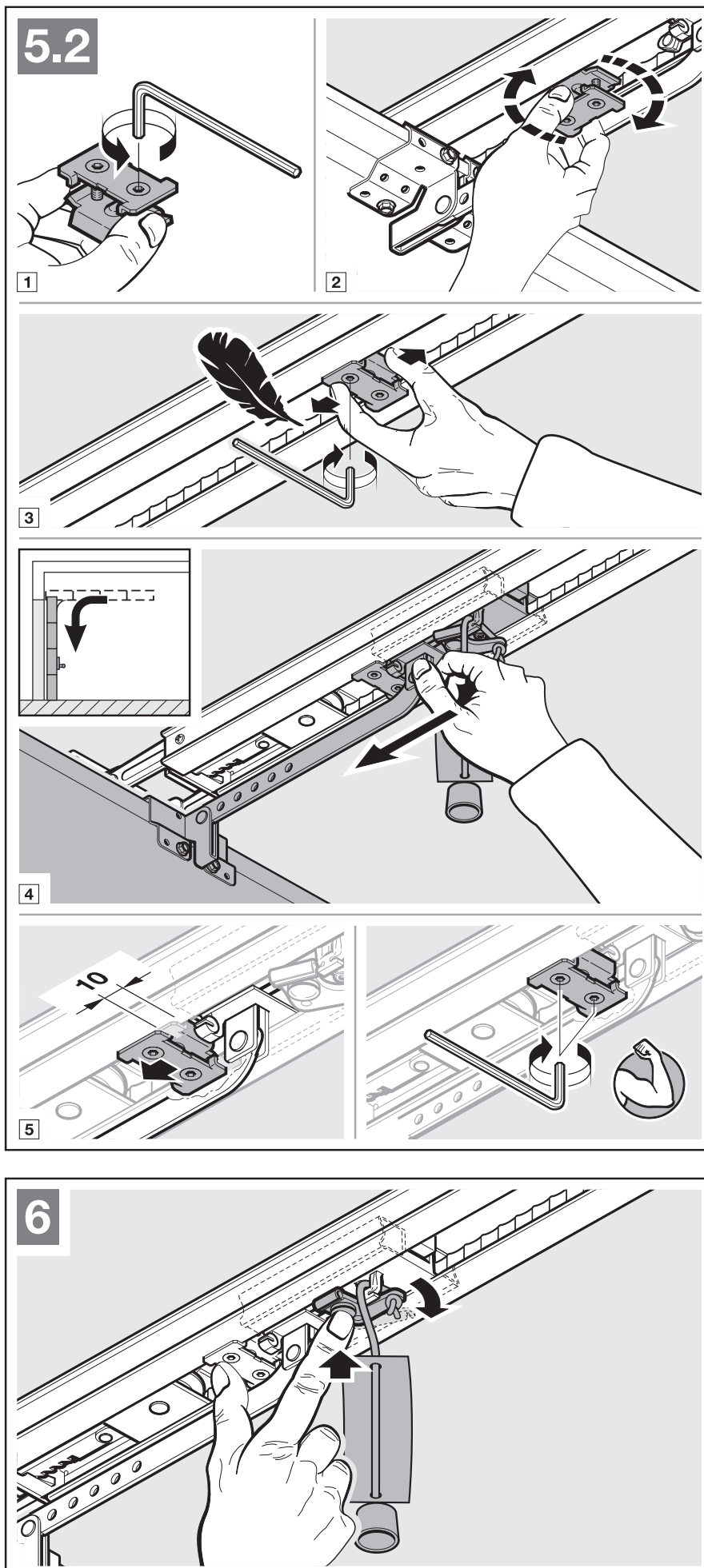


3.5.2 Montering af endeanslaget **LUKKET**

1. Sæt endeanslaget løst fast i køreskinnen mellem køreslæden og porten.
2. Skub porten manuelt i yderstillingen **LUKKET**.
3. Skub endeanslaget for yderstillingen ca. 10 mm videre i retning mod yderstillingen **LUKKET** og fiksér det.

Forberedelse til automatisk drift

- Tryk på den grønne knap på køreslæden (se fig. 6).
- Dette gøres ved at køre porten manuelt, indtil køreslæden kobler ind i remlåsen.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne i kapitlet 9
– Fare for at komme i klemme i køreskinnen.

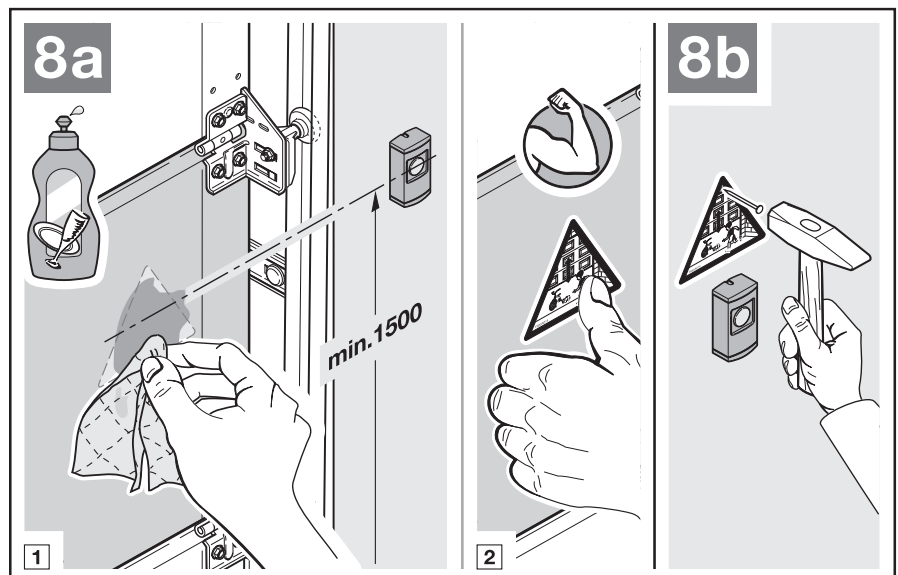
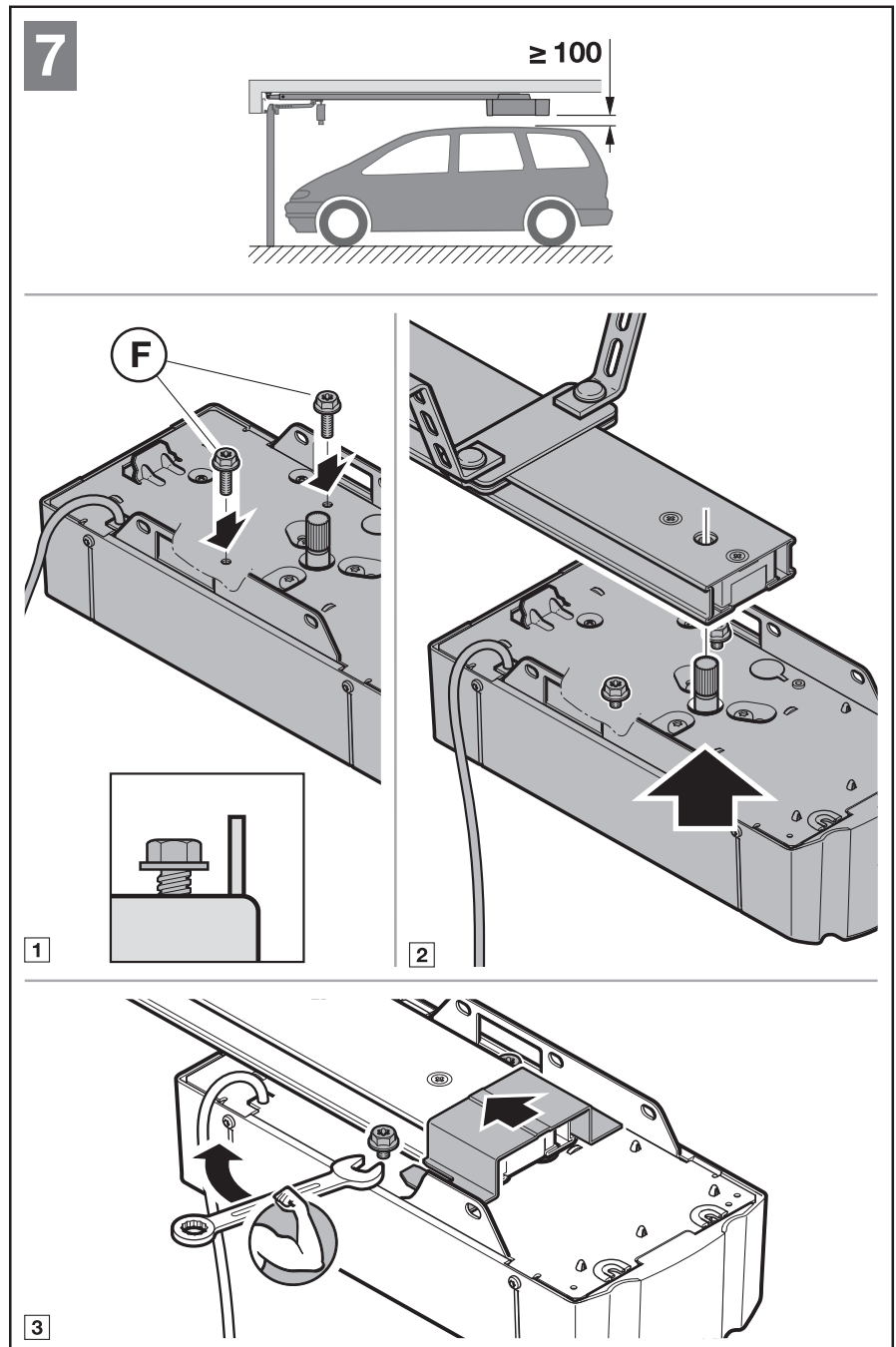


3.5.3 Montering af åbnerens hus

- Fastgør åbnerens hus (se fig. 7).
- Overhold sikkerhedsanvisningerne i kapitel 9
– OBS!

3.6 Fastgørelse af advarselsskilt

- Fastgør advarselsskiltet mod fastklemning varigt på et iøjnefaldende, rengjort og affedtet sted, fx i nærheden af den fastinstallerede knap, som bruges til kørslen af åbneren.



4 Elektrisk tilslutning

- Overhold sikkerhedsanvisningerne i kapitel 2.6
 - *Netspænding*
 - *Ekstern spænding ved tilslutningsklemmerne*

Dermed undgår du forstyrrelser / fejl:

- Læg portåbnerens styreledninger (24 V DC) i et separat installationssystem, adskilt fra andre forsyningsledninger (230 V AC).

4.1 Tilslutningsterminaler

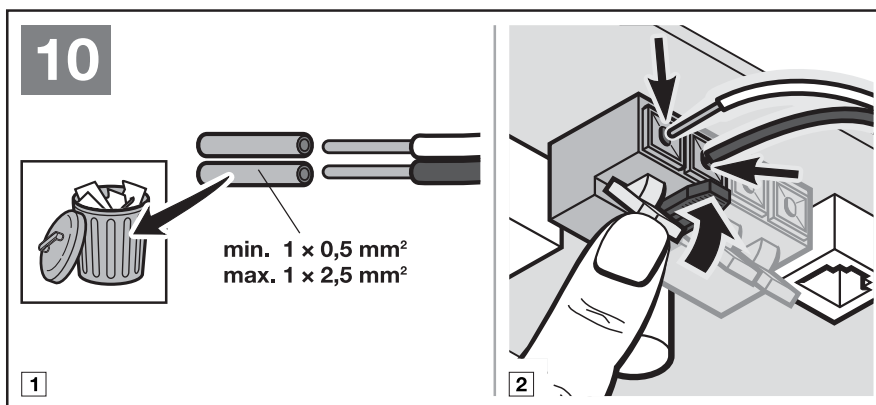
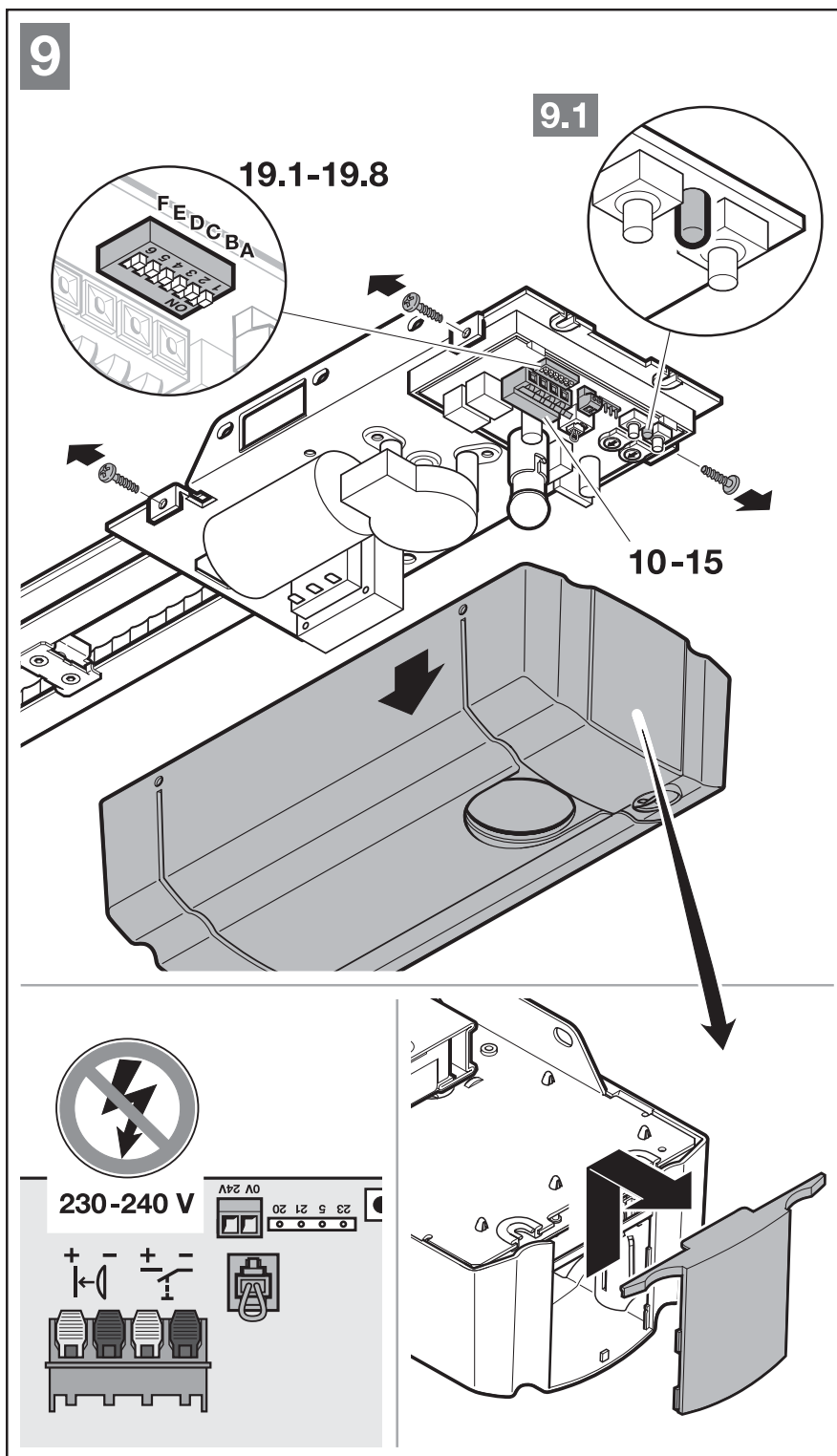
Alle tilslutningsklemmer kan belægges flere gange (se fig. 10):

- Min. styrke: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Maks. styrke: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

4.2 Tilslutning af ekstra komponenter / tilbehør

OBS:

Det samlede tilbehør må maks. belaste portåbneren med **maks. 100 mA**. Komponenternes strømforbrug kan ses ud fra fig.



4.2.1 Ekstern trådløs modtager*

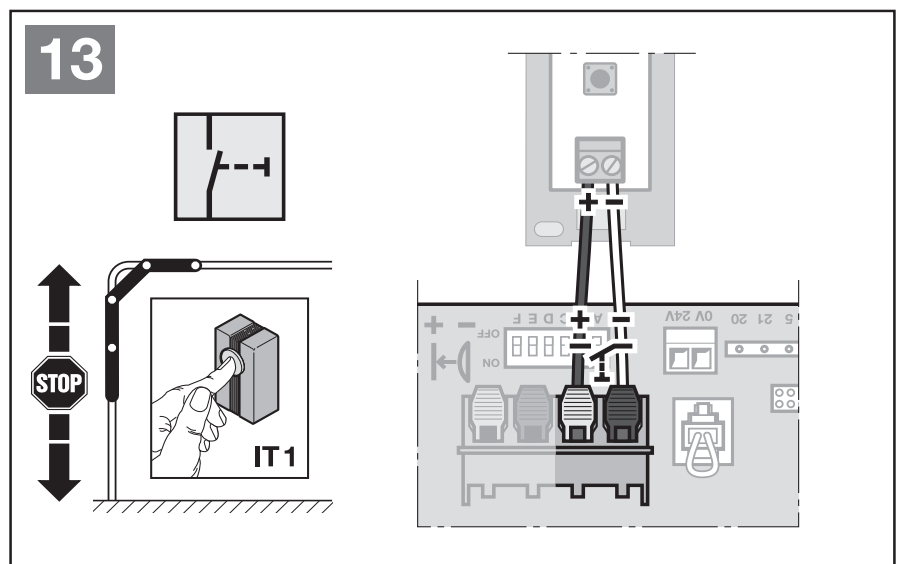
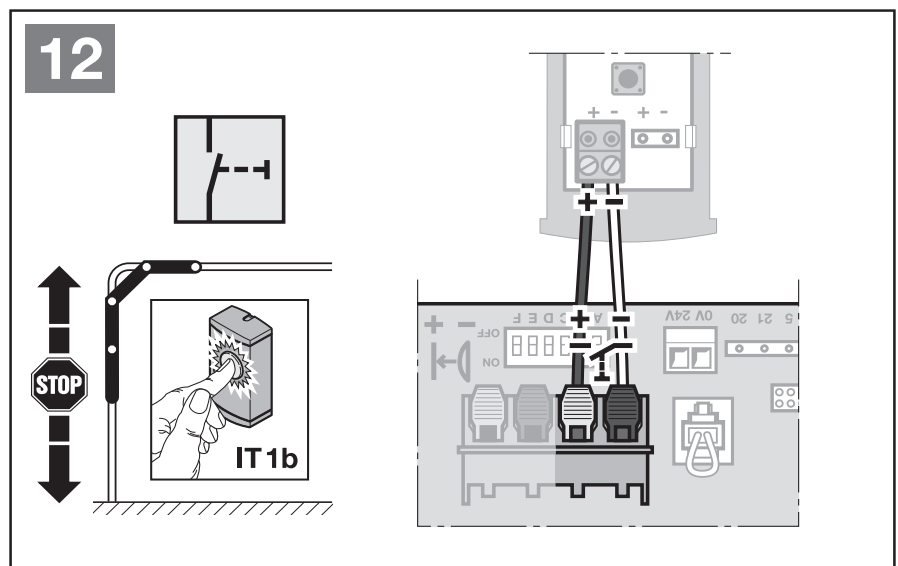
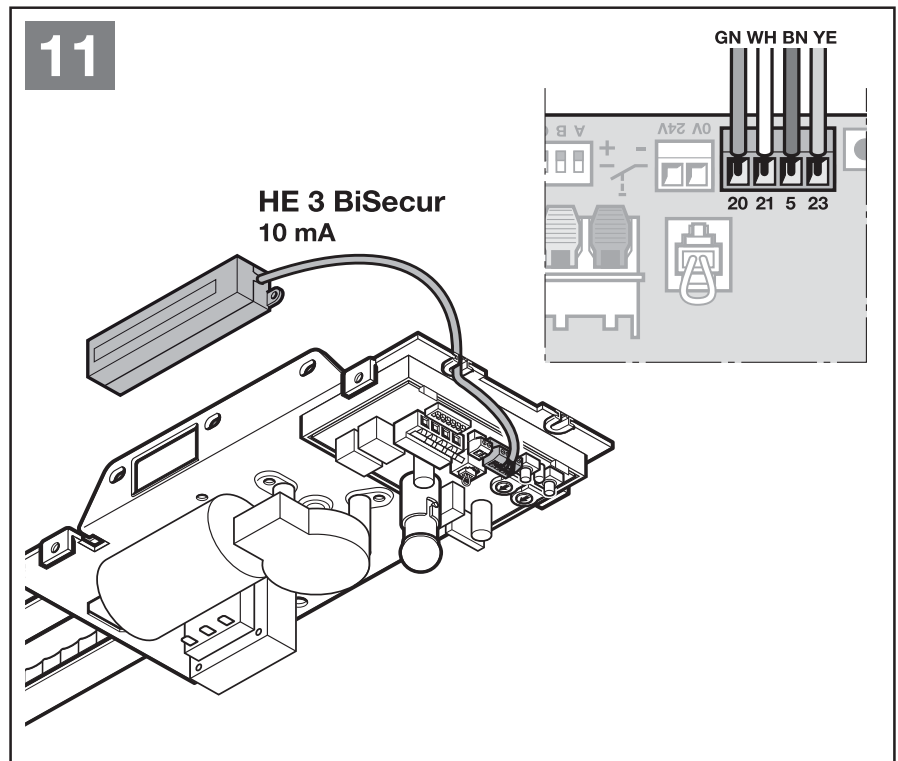
► Se fig. 11 og kapitel 8

Sæt modtagerens stik i den tilsvarende stikplads.

4.2.2 Ekstern impulsknop*

► Se fig. 12 / 13

En eller flere knapper med (potentialfrie) sluttekontakter, fx indendørs trykknapper eller nøglekontakter, kan tilsluttes parallelt.



*Tilbehør, hører ikke til standardudstyret!

4.2.3 Ekstern impulsknop til delåbning*

► Se fig. 14

En eller flere knapper med (potentialfrie) sluttektakter, fx sluttektakter, kan tilsluttes parallelt.

4.2.4 2-tråds fotocelle* (dynamisk)

► Se fig. 15

OBS:

- Under monteringen skal anvisningerne i fotocellens vejledning overholdes.
- Fotocellen skal tilsluttes inden indlæringskørslen.
- Hvis fotocellen fjernes, er det nødvendigt at foretage en ny indlæringskørsel.

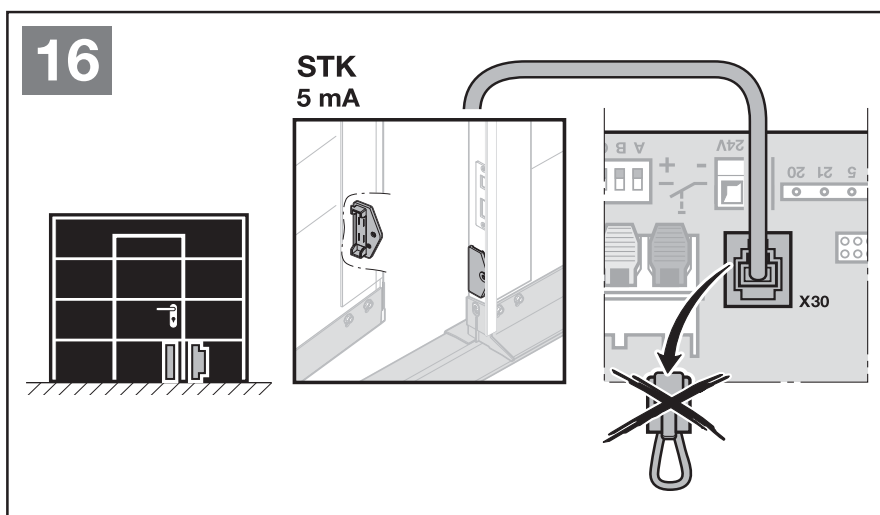
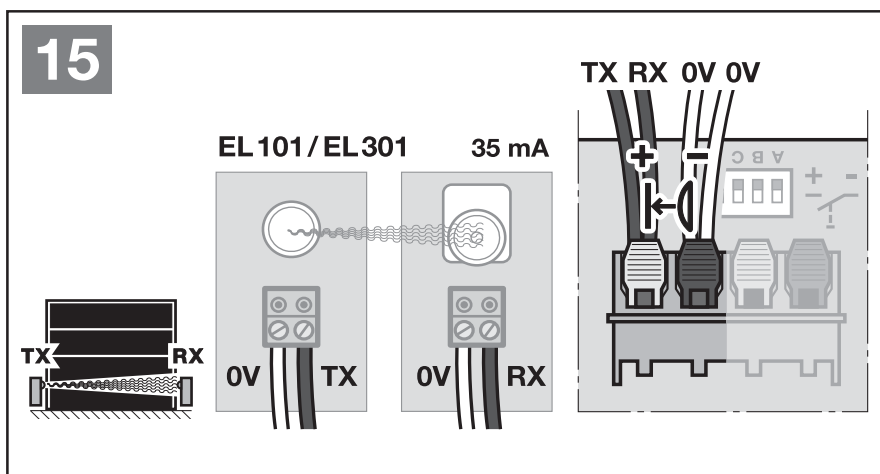
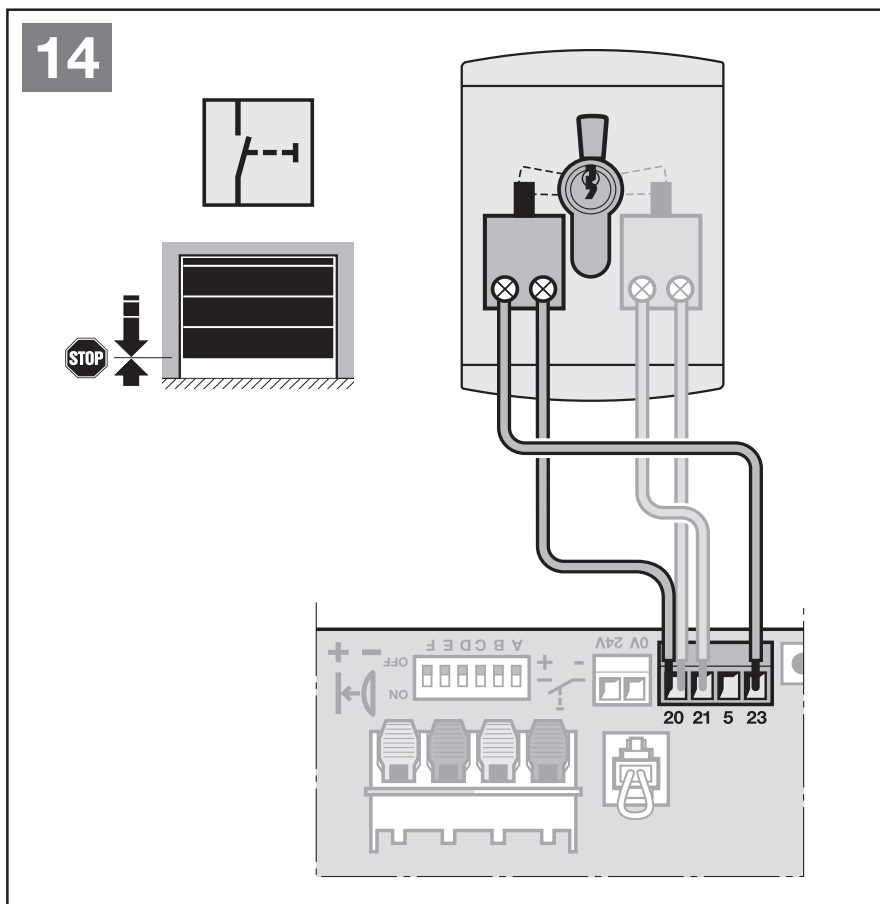
4.2.5 Kontakt til gangdør med test*

► Kontakter til gangdøre, der kobler til stel (0 V), skal tilsluttes som vist i fig. 16.

OBS:

- Kontakt til gangdøren skal tilsluttes inden indlæringskørslen.
- Hvis kontakten til gangdøren fjernes, er det nødvendigt at foretage en ny indlæringskørsel.

Når kontakten til gangdøren åbnes, standses portkørsler med det samme og forhindres langvarigt.



*Tilbehør, hører ikke til standardudstyret!

4.2.6 Ekstraustyrrelæ PR 1*

► Se fig. 17

Ekstraustyrrelæet PR 1 er nødvendigt for at kunne tilslutte en ekstern pære eller et lyssignal.

4.2.7 Nødbatteri HNA 18*

► Se fig. 18

Der kan tilsluttes et nødbatteri som ekstraustyr for at kunne køre porten ved et netsvigt. Omstillingen til batteridrift sker automatisk ved netsvigt. Under batteridriften er portåbnerlyset slukket.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. uventet kørsel med porten

Hvis nødbatteriet er tilsluttet, kan der forekomme en uventet portkørsel – også selvom netstikket er trukket ud.

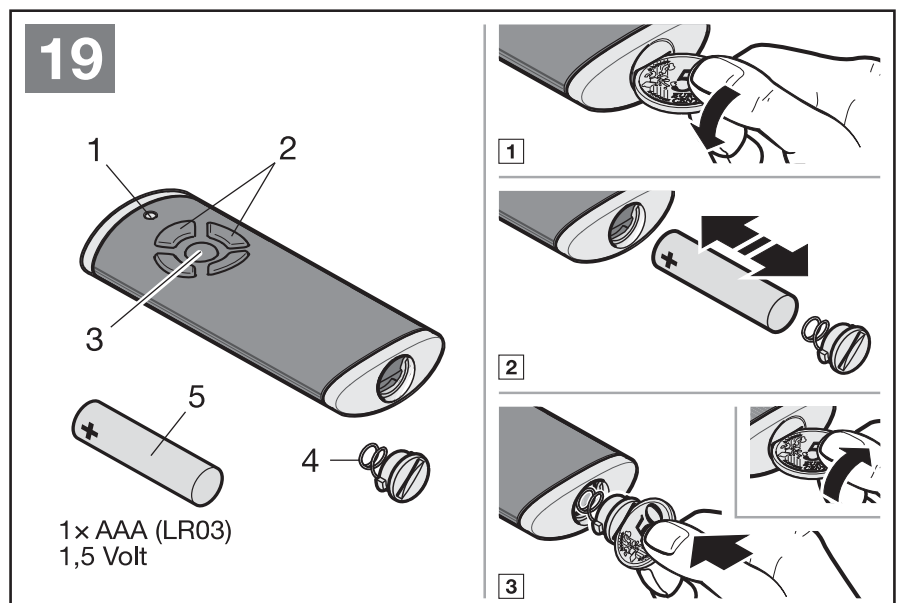
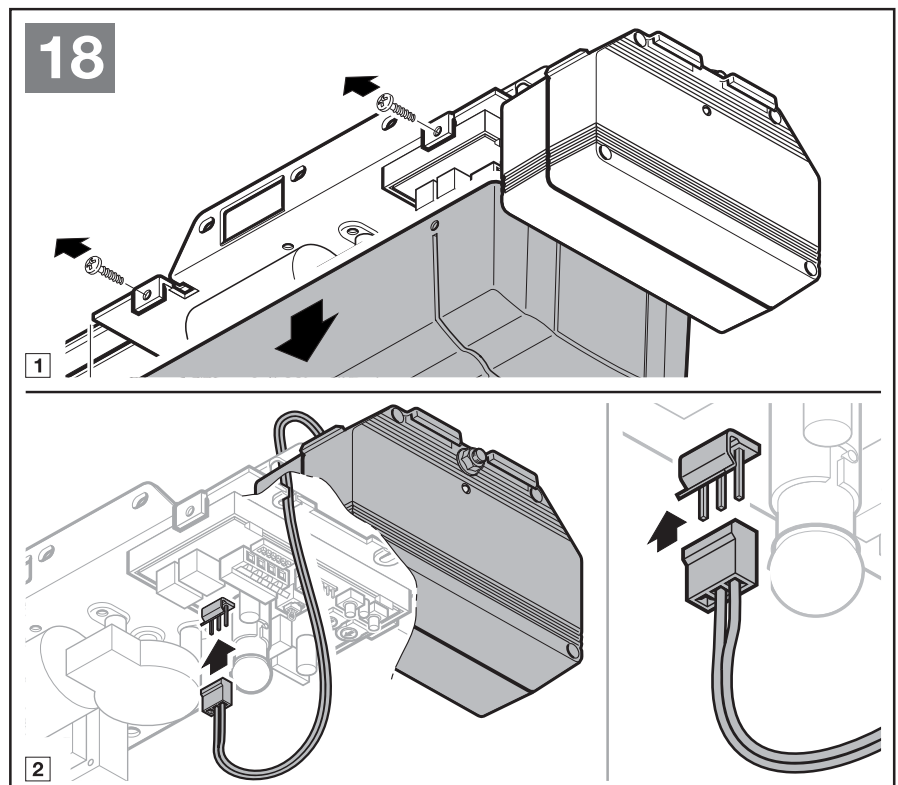
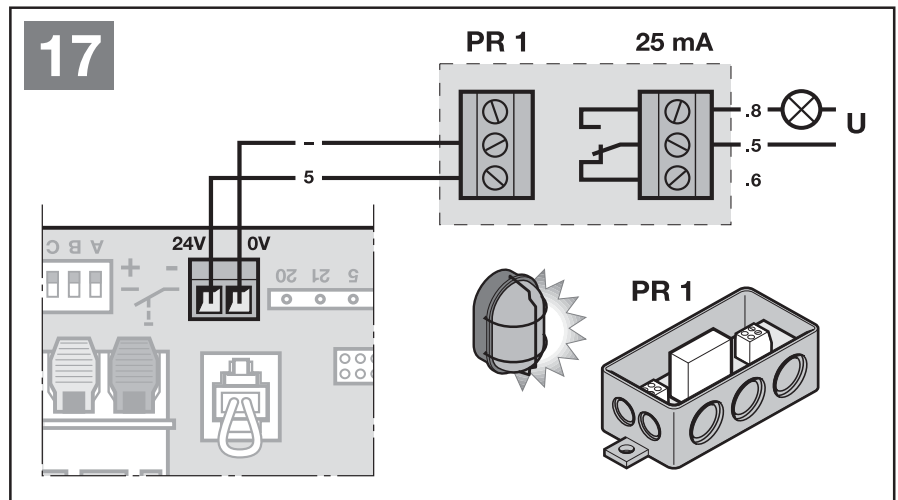
► Træk netstikket **og** nødbatteriets stik ud ved enhver form for arbejde på portanlægget.

4.2.8 Håndsender

► Se fig. 19

- 1 LED, multicolor
- 2 Håndsenderknapper
- 3 Statusknap
- 4 Batterilåg
- 5 Batteri

Efter isætningen af batteriet er håndsenderen driftsklar.



*Tilbehør, hører ikke til standardudstyret!

5 Indstilling af DIL-kontakter

5.1 Melding af yderstillingen LUKKET

► Se fig. 20.1 og kapitel 5.8.1

5.2 Forvarselstid

► Se fig. 20.2 og kapitel 5.8.2

5.3 Eksternt lys

► Se fig. 20.3 og kapitel 5.8.3

5.4 Automatisk lukning

► Se fig. 20.4 og kapitel 5.8.4

5.5 Portmodel (blødt stop)

► Se fig. 20.5 og kapitel 5.8.5

5.6 Hvilestrømskreds / stop med test

► Se fig. 20.6 og kapitel 5.8.6

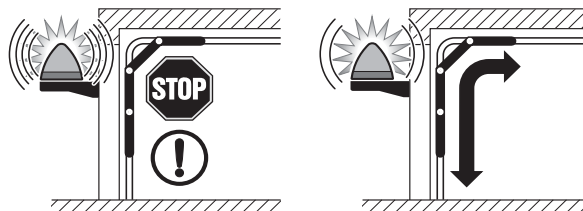
5.7 Servicevisning

► Se fig. 20.7 og kapitel 5.8.7

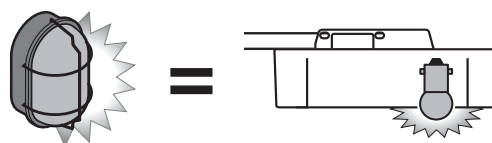
20.1



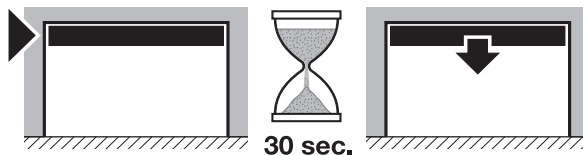
20.2



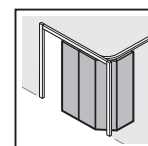
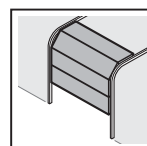
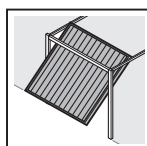
20.3



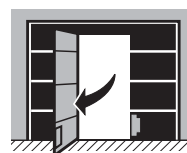
20.4



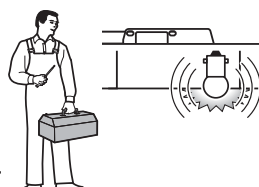
20.5



20.6



20.7



5.8 DIL-kontakt-funktioner

Nogle af portåbnerens funktioner programmeres ved hjælp af DIL-kontakter. Før den første ibrugtagning befinder DIL-kontakterne sig i fabriksstilling, dvs. at kontakterne står på **OFF** (se fig. 9).

Følgende forudsætninger skal være opfyldt for at ændre indstillingen af DIL-kontakter:

- Portåbneren er ikke i drift.
- Der programmeres ikke nogen fjernstyring.

En ændring af DIL-kontakterne påvirker funktionen med det samme.

DIL-kontakterne skal, iht. de nationale forskrifter, de ønskede sikkerhedsindretninger og forholdene på monteringsstedet, indstilles som beskrevet i det efterfølgende.

5.8.1 Yderstillingsmelding LUKKET

► Se fig. 20.1

A	OFF 	Yderstillingsmelding LUKKET er aktiveret
B	ON	

Tab. 1: Portåbnerlyset og ekstraudstysrelæets funktion ved aktiveret yderstillingsmelding LUKKET

Portåbnerlys	• Konstant lys under portkørslen • Efterlysets varighed, når yderstillingen LUKKET er nået
Ekstraudstysrelæ	Trækker, når yderstillingen LUKKET er nået

5.8.2 Forvarselstid

Hvis forvarselstiden er aktiveret, starter den altid fra enhver position inden kørselens begyndelse.

Når automatisk lukning er indstillet, starter forvarselstiden kun fra yderstillingen ÅBEN.

► Se fig. 20.2

A	ON	Forvarselstid er aktiveret
B	OFF 	

Tab. 2: Portåbnerlyset og ekstraudstysrelæets funktion ved aktiveret forvarselstid

Portåbnerlys	• Hurtige blink under forvarselstiden • Konstant lys under portkørslen
Ekstraudstysrelæ	Fungerer med taktfunktion under forvarselstiden og portkørslen (funktion advarselslys)

5.8.3 Eksternt lys

► Se fig. 20.3

A	OFF 	Eksternt lys er aktiveret
B	OFF 	

Tab. 3: Portåbnerlyset og ekstraudstysrelæets funktion ved aktiveret eksternt lys

Portåbnerlys	• Konstant lys under portkørslen • Efterlysets varighed, når yderstillingen LUKKET er nået
Ekstraudstysrelæ	Samme funktion som portåbnerlyset

5.8.4 Automatisk lukning

Ved automatisk lukning åbnes porten kun med en kørselskommando. Porten lukker automatisk efter udløbet på holdetiden på ca. 30 sekunder og forvarselstiden. Efter en impuls, en gennemkørsel eller gennemgang af fotocellen startes holdetiden automatisk igen.

OBS:

Den automatiske lukning må/kan kun aktiveres i gyldighedsområdet for DIN EN 12453, hvis der – ud over den standardmæssige kraftbegrænsning – er tilsluttet min. én **ekstra** sikkerhedskomponent (fotocelle).

► Se fig. 20.4

A	ON	Automatisk lukning er aktiveret
B	ON	

Tab. 4: Portåbneren, portåbnerlyset og ekstraudstysrelæets funktion ved aktiveret automatisk lukning

Portåbner	Efter holdetid og forvarselstid automatisk lukning fra yderstillingen ÅBEN
Portåbnerlys	• Konstant lys under holdetiden og portkørsel • Blinker under forvarselstiden
Ekstraudstysrelæ	• Vedvarende kontakt ved holdetid (kun fra yderstillingen ÅBEN) • Taktfunktion under forvarselstiden og portkørslen

5.8.5 Portmodel (blødt stop)

► Se fig. 20.5

C	ON	Vippeport, langt blødt stop
C	OFF 	Ledhejseport, kort blødt stop

Til en hjørneskydeport kan det bløde stop i retning LUKKET indstilles med kombinationen af DIL-kontakterne C + D. (Afhængigt af hjørneskydeportens beslag.)

Hvis der er indstillet et langt blødt stop i retning LUKKET, skal åbneren starte med en lang blød start i retning ÅBEN.

Hvis der er indstillet et kort blødt stop i retning LUKKET, kører åbneren normalt i retning ÅBEN.

C	ON	Hjørneskydeport, • langt blødt stop i retning LUKKET • kort blødt stop i retning ÅBEN • lang blød start i retning ÅBEN
D	ON	

C	OFF 	Hjørneskydeport, • kort blødt stop i retning <i>LUKKET</i> og i retning <i>ÅBEN</i>
D	ON	• kort blød start i retning <i>ÅBEN</i>

Ved indstillingen hjørneskydeport har kraftbegrænsningen i retning *ÅBEN* følgende adfærd:

- Portåbneren stopper, reverserer kort i retning *LUKKET* og aflaster forhindringen.

5.8.6 Hvilestrømskreds / stop med test

En kontakt til gangdør med test registreres og indlæres automatisk under indlæringskørslen. Efter vellykket indlæring blinker den røde LED i den gennemsigtige knap 7 ×.

Hvis kontakten til gangdøren med test fjernes igen, er det nødvendigt at foretage en ny indlæringskørsel.

► Se fig. 20.6

E	ON	Aktiveret, til kontakt til gangdør med test. Test kontrolleres før hver portkørsel (drift er kun mulig med kontakt til gangdør, der kan testes).
E	OFF 	Sikkerhedsudstyr uden test

5.8.7 Port-servicevisning

► Se fig. 20.7

F	ON	Aktiveret, overskridelsen af servicecyklussen signaliseres ved, at portåbnerlyset blinker 3 × efter hver portkørsel.
F	OFF 	Ikke aktiveret, intet signal efter overskridelse af servicecyklussen.

Serviceintervallet nås, når portåbneren har været i drift i mere end 1 år efter den sidste indlæring eller portåbneren har nået eller overskredet 2000 portlukninger.

OBS:

Ved en ny indlæring af portåbneren (se kap. 6.1) tilbagesættes servicedataene.

6 Ibrugtagning

► Før ibrugtagningen skal du læse og overholde sikkerhedsanvisningerne i kapitel 2.6.

Under indlæringen (fig. 21) tilpasses portåbneren til porten. Kørselsvejens længde, den nødvendige kraft til åbning og lukning og eventuelt tilsluttet sikkerhedsudstyr indlæres automatisk og gemmes, så de er sikret i tilfælde af strømsvigt. Dataene er kun gyldige for den pågældende port.

Portåbnerlys:

Hvis portåbneren ikke er indlært, er portåbnerlyset slukket.

Under indlæringskørslerne eller en referencekørsel blinker portåbnerlyset. Efter afslutningen på indlæringskørslerne lyser portåbnerlyset og slukkes igen efter ca. 2 minutter.

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer

Pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer, er der i tilfælde af fejl fare for kvæstelser.

- Efter indlæringskørslerne skal idriftsætteren kontrollere sikkerhedsudstyrets funktion.

Først derefter er anlægget driftsklart.

6.1 Indlæring af portåbneren

OBS:

- Køreslæden skal være koblet ind og i sikkerhedsudstyrets funktionsområde må der ikke befinde sig forhindringer.
- Sikkerhedsudstyret skal monteres og tilsluttes forinden.
- Hvis en tilsluttet kontakt til gangdør med test er indlært korrekt, blinker den røde LED i den gennemsigtige knap 7 × efter indlæringskørslen.
- Hvis der tilsluttes yderligere sikkerhedsudstyr på et senere tidspunkt, er det nødvendigt at foretage endnu en indlæringskørsel.
- Hvis portåbneren skal indlæres igen, skal de eksisterende portdata slettes først (se kapitel 11).
- Under indlæringen er det tilsluttede sikkerhedsudstyr ikke aktivt.

For at starte indlæringskørslerne:

1. Sæt netstikket i.
Portåbnerlyset blinker 2 x.
2. Tryk på den gennemsigtige knap i åbnerens hus (ved afmonteret afskærmning: printpladeknappen T).
 - Porten kører op og stopper kort i yderstillingen ÅBEN.
 - Porten kører automatisk LUKKET – ÅBEN – LUKKET – ÅBEN, kørselsvejen indlæres.
 - Porten kører igen LUKKET – ÅBEN, de nødvendige kræfter indlæres.

Under indlæringskørslerne blinker portåbnerens lys.

- I yderstillingen ÅBEN bliver porten stående. Portåbnerlyset lyser konstant og slukkes efter ca. 2 minutter.
- Hvis en tilsluttet kontakt til gangdør med test er indlært korrekt, blinker den røde LED i den gennemsigtige knap 7 x.

Portåbneren er nu indlært og driftsklar.**Afbrydelse af en indlæringskørsel:**

- ▶ Tryk på den gennemsigtige knap eller et eksternt betjeningspanel med impulsfunktion. Porten stopper. Portåbnerlyset lyser konstant.
- ▶ Tryk på den gennemsigtige knap for at starte hele indlæringsprocessen igen.

OBS:

Hvis portåbneren bliver stående med blinkende portåbnerlys eller ikke når endeanslagene, er de forindstillede kræfter for ringe; de skal justeres.

6.2 Indstilling af kræfter

- ▶ Overhold også kapitel 6.3

For at nå potentiometeret til indstilling af kræfterne:

- ▶ Tag portåbnerens afskærmning af.

P1 Indstilling af kraften i retning ÅBEN

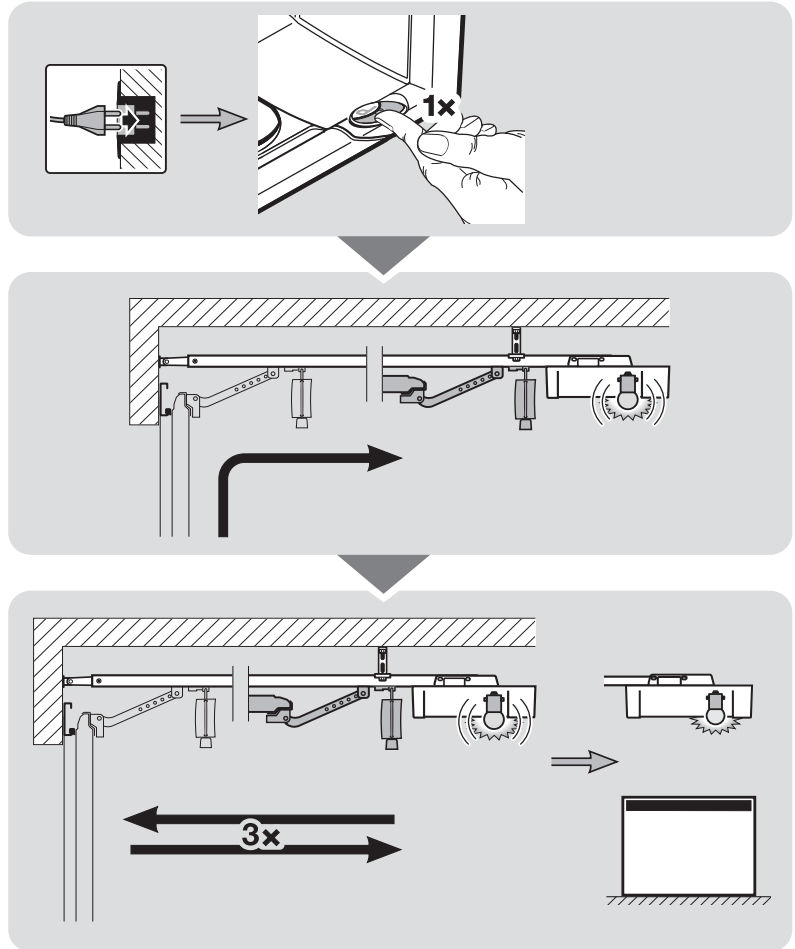
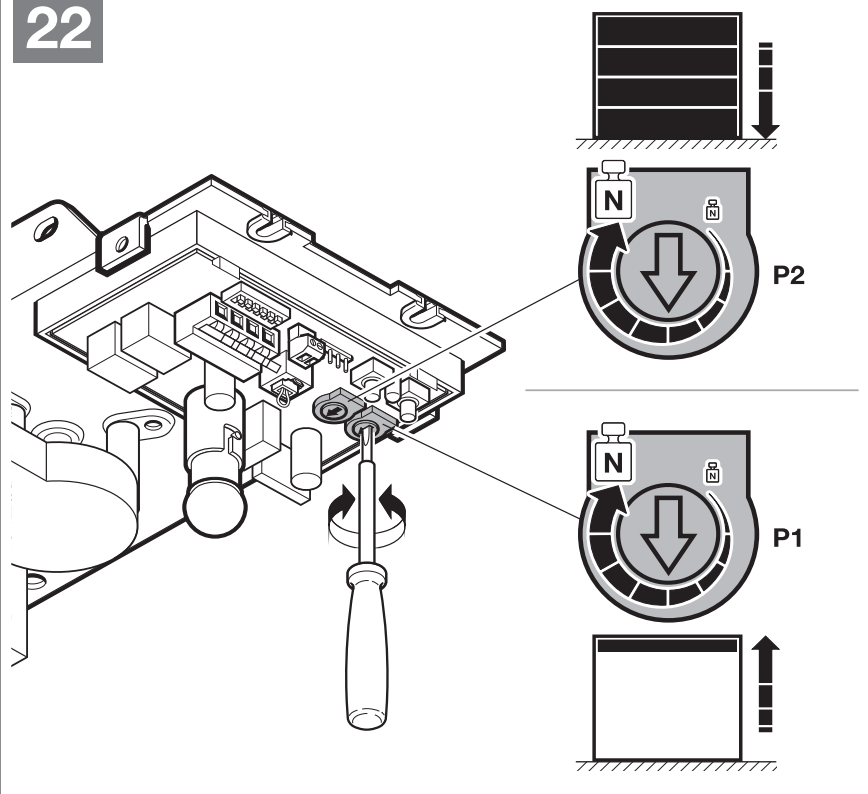
P2 Indstilling af kraften i retning LUKKET

For at forøge kræfterne:

- ▶ Drej med uret.

For at forringe kræfterne:

- ▶ Drej mod uret.

21**22**

6.3 Kræfter

⚠ FORSIGTIG**Risiko for kvæstelser ved for højt indstillet kraftværdi (potentiometer P1 / P2)**

Ved en for højt indstillet kraftværdi er kraftbegrænsningen mindre følsom. Dette kan føre til kvæstelser og beskadigelser.

- Undgå at indstille en for høj kraftværdi.

De nødvendige kræfter til indlæringen justeres automatisk ved hver efterfølgende portkørsel. Af sikkerhedsårsager er det nødvendigt, at disse kræfter ikke justeres ubegrænset, hvis porten langsomt kører dårligere (fx aftagende fjederspænding). Ellers kan der opstå sikkerhedsrisici ved manuel betjening af porten (fx nedstyrning af porten).

Af denne grund er forindstillingen af de maksimale kræfter til åbningen og lukningen begrænset (potentiometret i midterstilling).

Hvis endeanslaget ÅBEN ikke nås, skal du gøre følgende:

1. Drej **P1** 1/8 med uret (se fig. 22).
2. Tryk på den gennemsigtige knap.
Porten kører i retning **LUKKET**.
3. Tryk på den gennemsigtige knap igen, inden yderstillingen **LUKKET** nås.
Porten stopper.
4. Tryk på den gennemsigtige knap igen.
Porten kører til yderstillingen **ÅBEN**.

Hvis endeanslaget **ÅBEN** igen ikke nås, skal du gentage trin 1 til 4.

Hvis endeanslaget LUKKET ikke nås, skal du gøre følgende:

1. Drej **P2** 1/8 med uret (se fig. 22).
2. Slet portdataene (se kapitel 11).
3. Indlær portåbneren igen (se kapitel 6.1).

Hvis endeanslaget **LUKKET** igen ikke nås, skal du gentage trin 1 til 3.

OBS:

De nødvendige kræfter gemmes under indlæringskørslen. De indstillede maks. kræfter på potentiometeret har en ringe indflydelse på kraftbegrænsningens følsomhed. De indstillede kræfter fra fabrikkens side passer til driften af standardporte.

7 Håndsender HS 5 BiSecur

**⚠ ADVARSEL****Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten**

Når håndsenderen betjenes, kan personer blive kvæstet pga. portbevægelsen.

- Børn må ikke komme i kontakt med håndsendere, som kun må benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede portanlægs funktion!
- Generelt skal du betjene håndsenderen med fuldt udsyn til porten, hvis porten kun har én sikkerhedsindretning!
- Du må først køre eller gå igennem portåbninger på fjernstyrede portanlæg når garageporten befinder sig i yderstilling OP!
- Bliv aldrig stående under en åbnet port.
- Vær opmærksom på, at en knap på håndsenderen kan aktiveres utilsigtet (fx i bukselommen / tasken), hvorefter der sker en utilsigtet kørsel med porten.

⚠ FORSIGTIG**Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel**

Under indlæringen af det trådløse system kan der optræde utilsigtede kørsler.

- Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i portens bevægelsesområde.

⚠ FORSIGTIG**Fare for forbrænding på håndsenderen**

Direkte sollys eller kraftig varme kan opvarme håndsenderen i en sådan grad, at der kan opstå forbrændinger ved brug.

- Beskyt håndsenderen mod direkte sollys og kraftig varme (fx ved at opbevare den i bilens handskerum).

BEMÆRK!**Forringelse af funktionen pga. miljøpåvirkninger**

I tilfælde af overtrædelse eller tilsidesættelse kan funktionen forringes!

Beskyt håndsenderen mod følgende:

- Direkte solstråler (tilladt omgivelsestemperatur: -20 °C til +60 °C)
- Fugt
- Støvbelastning

OBS:

- Hvis der ikke findes en separat adgang til garagen, skal enhver ændring eller udvidelse af det trådløse system gennemføres inde i garagen.
- Efter programmeringen eller udvidelsen af det trådløse system skal der gennemføres en funktionskontrol.
- Brug kun originale dele til udvidelsen af det trådløse system.

7.6 Reset af håndsenderen

Ved at overholde følgende trin tildeles hver håndsenderknop en ny trådløs kode.

1. Åbn batterilåget og tag batteriet ud i 10 sek.
2. Tryk på en håndsenderknop og hold den trykket ind.
3. Isæt batteriet og luk batterilåget.
 - LED'en blinker langsomt i 4 sek. med blå farve.
 - LED'en blinker hurtigt i 2 sek. med blå farve.
 - LED'en lyser i lang tid med blå farve.
4. Slip håndsenderknappen.
Alle trådløse koder er tildelt på ny.

OBS:

Hvis håndsenderknappen slippes i utide, tildeles der ikke nye trådløse koder.

7.7 LED-visning

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Lyser i 2 sek.	En trådløs kode sendes
Blinker langsomt	Håndsenderen er i indlæringsmodus
Blinker hurtigt efter en langsom blinken	Under indlæringen blev der registreret en gyldig trådløs kode
Blinker langsomt i 4 sek., blinker hurtigt i 2 sek., lyser i lang tid	Reset af apparatet gennemføres eller færdiggøres

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
Blinker 2 x	Batteriet er næsten tomt
Blinker langsomt 3 x	Position: Porten er ikke lukket

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Håndsenderen overfører / sender en trådløs kode

Orange (OG)

Tilstand	Funktion
Lyser i 5 sek.	Forespørgsel om portpositionen blev aktiveret
Blinker langsomt i 5 sek.	Der forespørges til portpositionen
Blinker hurtigt 4 x	Portåbneren er uden for rækkevidde
Lyser kort	Der forespørges til portpositionen hvert 5. sek.

Grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Blinker hurtigt i 3 sek.	Position: Porten er lukket

7.8 Rengøring af håndsenderen

BEMÆRK!

Beskadigelse af håndsenderen pga. forkert rengøring

Rengøring af håndsenderen med uegnede rengøringsmidler kan beskadige kabinettet og knapperne.

- Rengør udelukkende håndsenderen med en ren, blød og tør klud.

OBS:

Hvide håndsenderknapper kan blive misfarvede ved regelmæssig brug igennem en længere periode, når de kommer i kontakt med kosmetikprodukter (fx håndcreme).

7.9 Bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet for afleveres til dertil indrettede samlesteder.

7.10 Tekniske data

Type	Håndsender HS 5 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spændingsforsyning	1 x 1,5 V batteri, type: AAA (LR 03)
Till. omgivelses-temperatur	–20 °C til +60 °C
Beskyttelsesklasse	IP 20

7.11 Uddrag af overensstemmelseserklæringen for håndsendere

Overensstemmelsen mellem det ovenfor anførte produkt og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleterminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Den originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos producenten.

8 Trådløs modtager

8.1 Integreret trådløst modul

Der kan indlæres maks. 100 forskellige håndsenderknapper, som kan fordeles på funktionerne *impuls* (ÅBEN-STOP-LUKKET-STOP) og *delåbning*. Hvis der indlæres flere håndsenderknapper, slettes den første knap, der blev indlært.

Følgende forudsætninger skal være opfyldt for at indlære håndsenderknapper:

- Portåbneren er ikke i drift.
- Forvarsels- eller holdetid er ikke aktiv.

8.1.1 Indlæring af funktionen *impuls*

1. Tryk kort på knappen **P** i portåbnerens afskærmning.
(Hvis du trykker yderligere 2 x, standses processen med det samme.)
Den røde LED i portåbnerens gennemsigtige knap blinker 1 x.
2. Tryk på en knap på håndsenderen, hvorfra du ønsker at videresende den trådløse kode; hold den trykket ind. (I kapitel 7.4 kan du læse mere om håndsenderen.)
Hvis der registreres en gyldig trådløs kode, blinker den røde LED i portåbnerens gennemsigtige knap hurtigt.
3. Slip håndsenderknappen.
Håndsenderen er indlært og driftsklar.
Den røde LED i den gennemsigtige knap blinker langsomt og der kan indlæres yderligere håndsenderknapper.
4. Gentag trin 2 + 3 for at indlære yderligere håndsenderknapper.

Hvis den samme håndsenderknap indlæres på to forskellige kanaler, slettes den på kanalen, der blev indlært først.

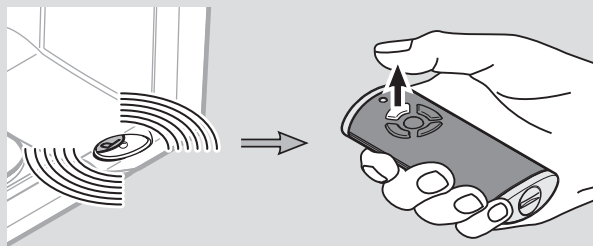
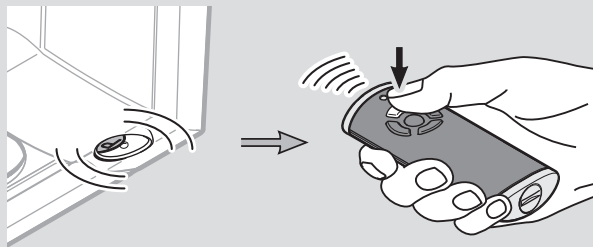
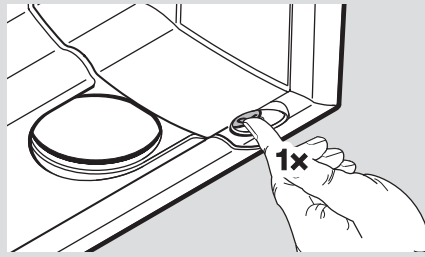
Hvis der ikke skal indlæres yderligere håndsenderknapper eller processen skal afbrydes:

- Tryk 2 x på knappen **P** eller vent på timeout.
Portåbnerlyset lyser konstant.

Timeout:

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 20 sekunder, skifter portåbneren automatisk tilbage til driftsmodus.

23



8.1.2 Indlæring af funktionen *delåbning*

Der kan programmeres en portposition, der er forindstillet fra fabrikens side, eller en position, som kan vælges frit.

	Ca. 260 mm slædevej før yderstillingen LUKKET
Kan vælges	Min. 120 mm slædevej før hver yderstilling

For at indlære den forindstillede position:

- Kør porten i yderstillingen **ÅBEN** eller **LUKKET**.
- Tryk 2 x kort på knappen **P** i portåbnerens afskærmning. (Hvis du trykker yderligere 1 x, standses processen med det samme.)
Den røde LED i portåbnerens gennemsigtige knap blinker 2 x.
- Håndsenderen, der skal sende den trådløse kode videre, skal anbringes i modus **Overfør / send**. Hvis der registreres en gyldig trådløs kode, blinker den røde LED i portåbnerens gennemsigtige knap hurtigt.
- Slip håndsenderknappen.
Håndsenderknappen er indlært til funktionen delåbning.
Den røde LED i den gennemsigtige knap blinker langsomt og der kan indlæres yderligere håndsenderknapper.
- Gentag trin 3 + 4 for at indlære yderligere håndsenderknapper.

For at indlære en position, som kan vælges frit:

- Kør porten til den ønskede position, dog min. 120 mm fra yderstillingen.
- Tryk 2 x kort på knappen **P** i portåbnerens afskærmning. (Hvis du trykker yderligere 1 x, standses processen med det samme.)
Den røde LED i portåbnerens gennemsigtige knap blinker 2 x.
- Tryk på håndsenderknappen, der skal indlæres, indtil den røde LED i den gennemsigtige knap blinker hurtigt.
- Slip håndsenderknappen.
Håndsenderknappen er indlært til funktionen *delåbning*. Den røde LED blinker og der kan indlæres yderligere håndsenderknapper.
- Gentag trin 3 + 4 for at indlære yderligere håndsenderknapper.

Hvis den samme håndsenderknap indlæres på to forskellige kanaler, slettes den på kanalen, der blev indlært først.

Hvis der ikke skal indlæres yderligere håndsenderknapper eller processen skal afbrydes:

- Tryk 1 x på knappen **P** eller vent på timeout.
Portåbnerlyset lyser konstant.

Timeout:

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 20 sekunder, skifter portåbneren automatisk tilbage til driftsmodus.

8.2 Ekstern modtager *

Med en ekstern trådløs modtager er det ved fx indskrænket rækkevidde muligt at styre funktionerne *impuls* og *delåbning*.

Ved senere tilslutning af en ekstern trådløs modtager skal dataene for den integrerede trådløse modtager ubetinget slettes (se kapitel 12).

OBS:

Ved eksterne modtagere med antenneråde bør antenneråden ikke komme i kontakt med metaldele (søm, stivere osv.). Den bedste retning skal findes ved at prøve sig frem.

GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke rækkevidden, hvis de bruges samtidig med det trådløse system.

8.2.1 Indlæring af håndsenderknapperne

- Indlær håndsenderknappen til funktionen *impuls* (kanal 1) og *delåbning* (kanal 2) vha. den eksterne modtagers betjeningsvejledning.

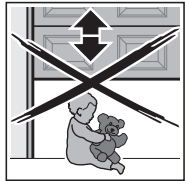
8.3 Uddrag af overensstemmelseserklæringen for modtagere

Overensstemmelsen mellem det ovenfor anførte produkt og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleterminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Den originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos producenten.

9 Drift

	⚠ ADVARSEL Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten Der er risiko for kvæstelser eller tilskadekomst, hvis man opholder sig i portens område, mens den kører. - Børn må ikke lege ved portanlægget. - Vær opmærksom på, at der hverken befinder sig personer eller genstande for tæt på porten. - Brug kun garageport-åbneren, når du har udsyn til området, hvori porten bevæger sig, hvis portanlægget kun har en sikkerhedsindretning. - Overvåg kørslen, indtil porten når yderstillingen. - Du må først køre eller gå igennem portåbninger på fjernstyrede portanlæg når garageporten befinder sig i yderstilling ÅBEN! - Bliv aldrig stående under en åbnet port.
--	---

⚠ FORSIGTIG Fare for at komme i klemme i køreskinnen Hvis man stikker fingrene ind i køreskinnen, mens porten kører, kan det medføre klemeskader. Stik ikke hånden ind til køreskinnen under portkørslen.
--

* Tilbehør, hører ikke til standardudstyret!

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser på wirehåndtag

Hvis du hænger dig i wirehåndtaget med din kropsvægt, kan det falde ned, hvorefter du kommer til skade. Portåbneren kan falde ned og beskadige personer eller genstande, der befinder sig under den.

- ▶ Hæng dig ikke med din kropsvægt i wirehåndtaget!

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. ukontrollerede portbevægelser i retning LUKKET, hvis en vægtudligningsfjeder brister, eller pga. oplåsning af køreslæden.

Uden montering af et eftermonteringssæt kan der opstå ukontrollerede portbevægelser i retning LUKKET, hvis køreslæden kobles fra på en utilstrækkelig vægtudlignet port eller en ikke komplet lukket port, hvor vægtudligningsfjederen er gået i stykker.

- ▶ Den ansvarlige montør skal montere et eftermonteringssæt på køreslæden, hvis følgende forudsætninger gør sig gældende:
 - Standarden DIN EN 13241-1 er gældende
 - Garageport-åbneren eftermonteres af en sagkyndig person på en Hörmann **ledhejseport uden fjederbrudssikring (BR 30)**.

Dette sæt består af en skrue, der sikrer, at køreslæden ikke kan låses ukontrolleret op, samt et nyt wirehåndtagsskilt som viser, hvordan sættet og køreslæden skal håndteres ved de to driftsarter for køreskinnen.

OBS:

Brugen af en nødfrakobling eller en nødoplåsningsslås er **ikke mulig** i forbindelse med eftermonteringssættet.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. varm pære

Man kan få forbrændinger, hvis man rører ved pæren under eller direkte efter driften.

- ▶ Rør ikke ved pæren, hvis den er tændt eller lige efter at den er blevet slukket.

BEMÆRK!

Beskadigelse pga. låsemekanismens wire

Hvis låsemekanismens wire hænger fast i tagkonstruktionen eller andre dele på køretøjet eller porten, der rager frem, kan det medføre beskadigelser.

- ▶ Sørg for, at wiren ikke kan hænge fast.

Lysets varmeudvikling

Lysets varmeudvikling kan føre til en beskadigelse pga. for små afstande.

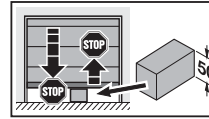
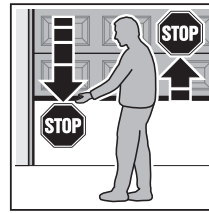
- ▶ Den mindste afstand til letantændelige materialer eller varmefølsomme flader skal udgøre min. 0,1 m (se fig. 7).

9.1 Instruktion af brugere

- ▶ Instruér alle personer, der benytter portanlægget, i rigtig og sikker betjening af garageport-åbneren.
- ▶ Demonstrér og afprøv den mekaniske låsesikring samt sikkerhedstilbagekørslen.

9.2 Funktionskontrol

Kontrol af sikkerhedstilbagekørslen:



1. Hold fast i porten med begge hænder under **portlukningen**. Anlægget skal standse og indlede sikkerhedstilbagekørslen.
2. Hold fast i porten med begge hænder under **portåbningen**. Portanlægget skal koble fra.
3. Anbring et ca. 50 mm højt prøvelegeme i portmidten og kør porten ned. Portanlægget skal standse og indlede sikkerhedstilbagekørslen, så snart porten når ned til prøvelegemet.

- ▶ Hvis sikkerhedstilbagekørslen svigter, skal en sagkyndig person straks foretage en kontrol/reparation.

9.3 Normal drift

OBS:

Hvis den trådløse kode fra den indlærte håndsenderknap er kopieret fra en anden håndsender, skal der trykkes på håndsenderknappen en ekstra gang ved den **første** drift.

Funktionen *impuls* (kanal 1)

Garageport-åbneren arbejder i normal drift med impulssekvensstyringen.

Hvis en ekstern knap (ved klemme 20/21 eller højttalerklemmerne), en indlært håndsenderknap til funktionen *impuls* (kanal 1) eller den gennemsigtige knap aktiveres, forholder porten sig på følgende måde:

1. impuls: Porten kører i retning af en yderstilling.
2. impuls: Porten stopper.
3. impuls: Porten kører i modsat retning.
4. impuls: Porten stopper.
5. impuls: Porten kører i retning af den yderstilling, som blev valgt ved 1. impuls.

osv.

Funktionen *delåbning* (kanal 2)

Hvis en ekstern knap (ved klemme 20/23) eller en indlært håndsenderknap til funktionen *delåbning* (kanal 2) aktiveres, forholder porten sig på følgende måde:

Fra yderstillingen *LUKKET*:

1. impuls: Porten kører i retningen *delåbning*.
 2. impuls: Porten stopper.
 3. impuls: Porten kører i retningen *delåbning*.
- osv.

Fra yderstillingen *ÅBEN*:

1. impuls: Porten kører i retningen *delåbning*.
 2. impuls: Porten stopper.
 3. impuls: Porten kører i retningen *delåbning*.
- osv.

Fra positionen *delåbning*:

- | | |
|-------------------------|--|
| Impuls til klemme 20/21 | Porten kører i retning <i>ÅBEN</i> . |
| Impuls til klemme 20/23 | Porten kører i retning <i>LUKKET</i> . |

Portåbnerlyset lyser under portkørslen og slukkes efter ca. 2 minutter.

9.4 Adfærd ved strømsvigt (uden nødbatteri)

For at kunne åbne eller lukke garageporten manuelt under strømsvigt skal køreslæden kobles fra ved lukket port.

► Se fig. 4

9.5 Adfærd, når strømmen kommer tilbage (uden nødbatteri)

Når strømmen kommer tilbage, skal køreslæden for den automatiske drift igen kobles ind.

► Se fig. 6

Under en portkørsel bliver der efter et strømsvigt af sikkerhedsårsager altid kørt i retning **ÅBEN** med den første impulskommando.

10 Kontrol og service

Garageport-åbneren er servicefri.

Af hensyn til din egen sikkerhed anbefaler vi imidlertid at lade anlægget syne og undergå en service af en sagkyndig person iht. producentens angivelser.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. uventet kørsel med porten

Der kan opstå en uventet kørsel med porten, hvis en tredjemand utilsigtet kommer til at genindkoble porten i forbindelse med kontrol og servicearbejde på anlægget.

- Træk netstikket **og** – om nødvendigt – nødbatteriets stik ud ved enhver form for arbejde på portanlægget.
- Sikr anlægget mod genindkobling.

Kontrol eller en nødvendig reparation må kun gennemføres af en sagkyndig person. Henvend dig til leverandøren.

En visuel kontrol kan udføres af brugeren.

- Kontrollér alle sikkerheds- og beskyttelsesfunktioner **en gang om måneden**.
- Kontrollér sikkerhedsudstyret uden test **hvert halve år**.
- Fejl og mangler skal **straks** afhjælpes.

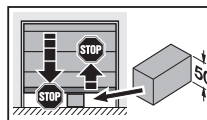
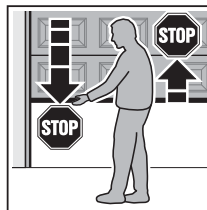
10.1 Tandremmens spænding

Køreskinnens tandrem er fra fabrikken side spændt optimalt.

I start- og bremsefasen kan remmen kortvarigt komme til at hænge ud af skinneprofilen på store porte. Denne effekt medfører dog ingen tekniske forringelser og bevirker heller ingen ulemper mht. portåbnerens funktion og levetid.

10.2 Kontrol af sikkerhedstilbagekørsel / reversering

For at kontrollere sikkerhedstilbagekørslen / reverseringen:



1. Hold fast i porten med begge hænder under **portlukningen**. Anlægget skal standse og indlede sikkerhedstilbagekørslen.
2. Hold fast i porten med begge hænder under **portåbningen**. Portanlægget skal koble fra.
3. Anbring et ca. 50 mm højt prøvelegeme i portmidten og kørsel ned. Portanlægget skal standse og indlede sikkerhedstilbagekørslen, så snart porten når ned til prøvelegemet.

- Hvis sikkerhedstilbagekørslen svigter, skal en sagkyndig person straks foretage en kontrol/reparation.

10.3 Reservepære

- ▶ Anvend kun en pære 24 V / 10 W B(a) 15 s.
- ▶ Udskift altid kun pæren, når spændingsforsyningen til portåbneren er afbrudt.

11 Sletning af portdata

Hvis en ny indlæring af portåbneren er nødvendig, skal eksisterende portdata slettes først.

- ▶ Se fig. 25

Genoprettelse af fabriksindstillingen:

1. Træk netstikket og om nødvendigt nød batteriets stik ud.
2. Tryk på den gennemsigtige knap i portåbnerens afskærmning og hold den nede.
3. Sæt netstikket i igen.
4. Så snart portåbnerlyset blinker én gang, skal du slippe den gennemsigtige knap. Portdataene er slettet.
5. Indlær portåbneren igen (se kapitel 6.1).

OBS:

De indlærte trådløse koder *impuls* bibeholdes.

12 Sletning af alle trådløse koder

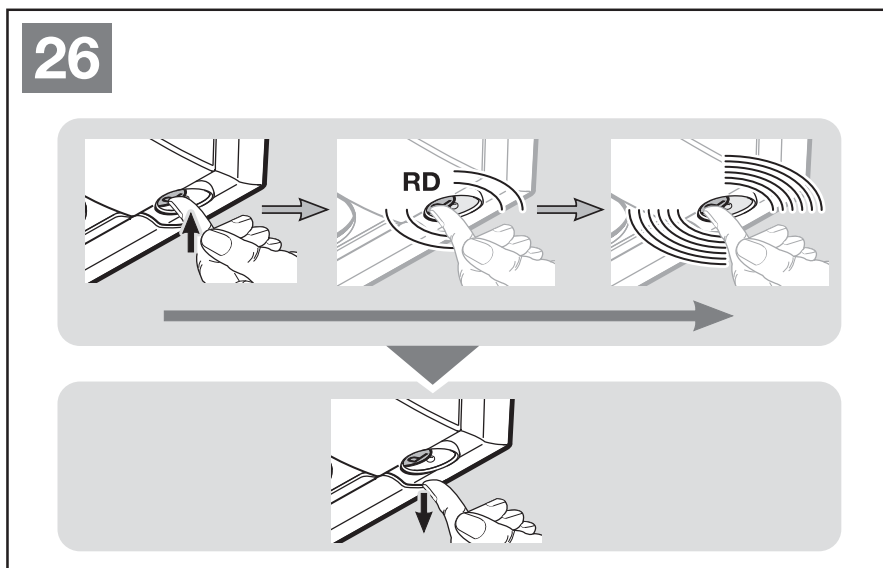
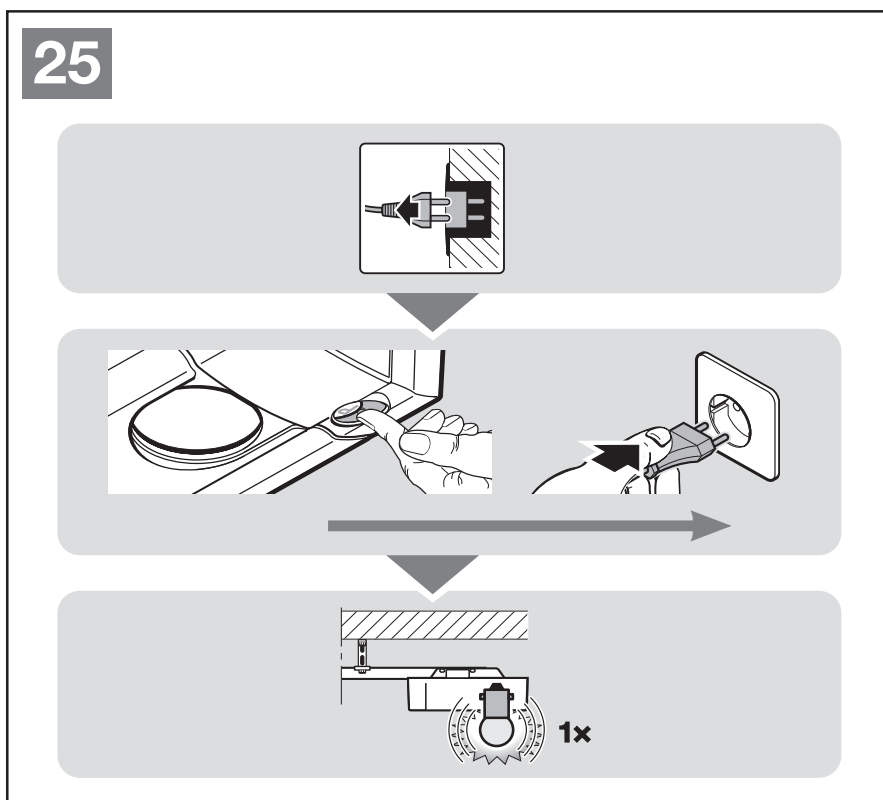
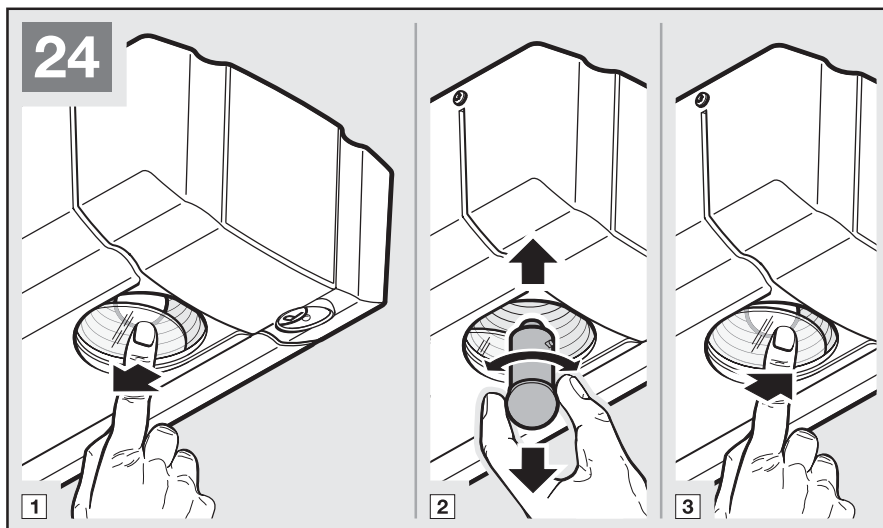
Der er ikke mulighed for at slette de enkelte håndsenderknappers trådløse koder.

- ▶ Se fig. 26

1. Tryk på knappen **P** i portåbnerens afskærmning og hold den nede. Den røde LED i den gennemsigtige knap i portåbnerens afskærmning blinker langsomt og signaliserer, at sletningen kan påbegyndes. Den røde LED begynder at blinke hurtigt. Alle indlærte trådløse koder på alle håndsendere er slettet.
2. Slip knappen **P**.

OBS:

Hvis knappen **P** slippes i utide, afbrydes processen; de trådløse koder slettes ikke.



13 Ekstraudstyr

Ekstraudstyr er ikke omfattet af leveringen.

Det samlede elektriske tilbehør må maks. belaste portåbneren med 100 mA.

Følgende tilbehør kan tilsluttes til portåbneren:

- Envejsfotocelleanlæg, testet dynamisk fotocelle
- Refleksionsfotocelle
- Ekstern trådløs modtager
- Eksterne impulsknapper (fx nøglekontakt)
- Nødbatteri til nødstrømsforsyningen
- Kontakt til gangdør (testet og ikke testet)
- Lyssignal (i kombination med relæet PR 1)

14 Afmontering og bortskaffelse

OBS:

Overhold alle gældende arbejdssikkerhedsforskrifter ved afmonteringen.

Portåbneren skal afmonteres i omvendt rækkefølge af en sagkyndig person iht. denne vejledning og bortskaffes på en fagkyndig måde.

15 Garantibetingelser

Garantiens varighed

Som supplement til den i loven fastlagte forhandlergaranti i forbindelse med købekontrakten yder vi følgende komponentgaranti fra købsdatoen:

- 5 år på åbnerteknik, motor og motorstyring
- 2 år på trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg

Gøres der krav på garantiydelsen, forlænges garantiperioden ikke. For erstatningsleveringer og reparationer udgør garantien 6 måneder, minimum dog den oprindelige garanti.

Forudsætninger

Garantikravet gælder kun i det land, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand.

Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav.

Ydelser

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Vi forpligter os til enten at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, at udbedre denne eller at erstatte en reduceret værdi. Udskiftede dele overgår til vor ejendom.

Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med afmontering og montering, kontrol af de pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning.

Ligeledes udelukket er skader pga.:

- usagkyndig montering og tilslutning
- usagkyndig ibrugtagning og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, unormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- uagtsom eller overlagt ødelæggelse
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- anvendelse af reservedele fra andre producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskiltet

16 Uddrag af monteringserklæringen

(i henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF for inkorporering af en delmaskine iht. tillæg II, del 1 B).

Produktet, som er beskrevet på bagsiden, er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

- EF-maskindirektivet 2006/42/EF
- EF-direktivet om byggevarer 89/106/EØF
- EF-lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EF-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF

Anvendte og inddragne standarder og specifikationer:

- DS/EN ISO 13849-1, PL "c", kat. 2
Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion
- EN 60335-1/2, såfremt relevant
Sikkerhed for elektriske apparater / motordrev for porte
- EN 61000-6-3
Elektromagnetisk kompatibilitet, støjemission
- EN 61000-6-2
Elektromagnetisk kompatibilitet, støjimmunitet

Delmaskiner iht. EF-direktivet 2006/42/EF må kun inkorporeres i andre maskiner eller i andre ufuldstændige maskiner eller anlæg eller føjes sammen med dem, så der dannes en maskine iht. det ovennævnte direktiv.

Derfor må dette produkt først tages i drift, når det er blevet konstateret, at hele maskinen / anlægget, som produktet er blevet inkorporeret i, lever op til bestemmelserne i det ovennævnte EF-direktiv.

I tilfælde af ændringer af produktet, der ikke sker efter aftale med os, ophæves gyldigheden af denne erklæring.

17 Tekniske data

Nettilslutning	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	≤ 7 W
Beskyttelsesklasse	Kun til tørre rum
Temperaturområde	– 20 °C til + 60 °C
Reservepære	24 V / 10 W B(a) 15 sek.
Portåbner	Jævnstrømsåbner med hallsensor
Transformator	Med termobeskyttelse
Tilslutning	Tilslutningsteknik uden skruer til eksterne apparater med sikkerhedsspænding 24 V DC, som fx indendørs og udendørs knap med impulsdrift
Fjernstyring	Drift med intern eller ekstern trådløs modtager
Frakoblingsautomatik	Indlæres automatisk separat for begge retninger. Selvindlærende, slidbestandig, eftersom den er uden mekaniske kontakter
Frakobling ved yderstillinger / kraftbegrænsning	Selvjusterende frakoblingsautomatik ved hver portkørsel
Køreskinne	Ekstrem flad (30 mm) Med integreret løftesikring Med servicefri, patenteret tandrem med automatisk remspænding
Portkørselshastighed	Ca. 13 cm pr. sekund (afhængig af portstørrelse og vægt)
Nominel belastning	Se typeskiltet
Træk- og trykkraft	Se typeskiltet
Kortvarig spidsbelastning	Se typeskiltet
Specialfunktioner	Portåbnerlys, 2 min. lys Fotocelle kan tilsluttes Ekstraudstyre relæ til advarselslys, ekstra eksternt lys kan tilsluttes Kontakt til gangdør med test
Mekanisk oplåsning	Betjenes indefra med trækwire ved strømsvigt
Universalbeslag	Til vippe- og ledhejseporte
Garageport-åbnerens luftbårne støj	≤ 70 dB (A)
Anvendelse	Kun til private garager Ikke egnet til industrielle / erhvervsmæssige formål
Portcyklusser	Se produktinformation

18 Visning af meldinger og fejl

18.1 Portåbnerlysets meldinger

Hvis netstikket sættes i, uden at den gennemsigtige knap (printpladeknappen **T**, når portåbnerens afskærmning er afmonteret) er trykket ned, blinker portåbnerlyset to, tre eller fire gange.

To blink

Der er ingen portdata eller portdataene er blevet slettet (leveringstilstand). Portåbneren kan indlæres med det samme.

Tre blink

Der foreligger ganske vist gemte portdata, men den sidste portposition kendes ikke. Den næste kørsel er derfor en referencekørsel i retning **ÅBEN**. Derefter følger *normale* portkørsler.

Fire blink

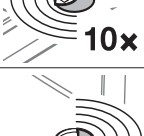
Der foreligger gemte portdata og den sidste portstilling kendes, således at der straks kan foretages *normale* portkørsler under hensyntagen til impulssekvensstyringen (**ÅBEN-STOP-LUKKET-STOP-ÅBEN** osv.) (normal reaktion efter vellykket indlæring og et strømsvigt). Af sikkerhedsårsager køres der altid op med den første impuls **under** en portkørsel efter et strømsvigt.

18.2 Visning af fejl / advarsler / henvisninger

Eftersom knappen er gennemsigtig, ses den røde diagnose-LED også når kabinettet er synligt. Med denne LED kan årsagerne til en drift, som ikke lever op til forventningerne, nemt identificeres. I normal drift lyser LED'en konstant.

OBS:

Med den her beskrevne adfærd kan en kortslutning i den eksterne knaps tilslutningsledning eller en kortslutning i selve knappen registreres, hvis normal drift af garageport-åbneren er mulig med det trådløse modul / den trådløse modtager eller med den gennemsigtige knap.

Visning	Fejl / advarsel	Mulig årsag	Afhjælpning
	Sikkerhedsudstyr (fotocelle)	Der er ikke tilsluttet en fotocelle	Tilslut en fotocelle
		Lysstrålen er afbrudt	Indstil fotocellen
		Fotocellen er defekt	Udskift fotocellen
	Kraftbegrænsning i retning LUKKET	Porten løber trægt eller ujævnt	Korriger portkørslen
		Der befinder sig en forhindring i portområdet	Fjern forhindringen, indlær om nødvendigt portåbneren på ny
	Hvilestrømskredsen er åben	Gangdøren er åben	Luk gangdøren
		Magneten er monteret forkert	Monter magneten korrekt (se vejledningen til kontakten til gangdøren)
		Testen er ikke i orden	Udskift kontakten til gangdøren
	Kraftbegrænsning i retning ÅBEN	Porten løber trægt eller ujævnt	Korriger portkørslen
		Der befinder sig en forhindring i portområdet	Fjern forhindringen, indlær om nødvendigt portåbneren på ny
	Systemfejl	Intern fejl	Afgiv en ny kørselskommando (<i>impuls</i>) ¹ og kør porten i yderstillingen ÅBEN
			Genopret fabriksindstillingen (se kapitel 11) og indlær portåbneren på ny; udskift den om nødvendigt
	Driftstidsbegrænsning	Remmen er knækket	Udskift remmen
	Kontakt til gangdør med test er indlært	Ingen fejl Kun bekræftelse på en vellykket indlæring	Udskift portåbneren
	Portåbneren er ikke indlært	Portåbneren er endnu ikke indlært	Indlær portåbneren (se kapitel 6)
	Intet referencepunkt	Strømsvigt Det er nødvendigt med en referencekørsel ÅBEN for portåbneren	Afgiv en ny kørselskommando (<i>impuls</i>) ¹ og kør porten i yderstillingen ÅBEN

1) vha. en ekstern knap, det trådløse modul eller den gennemsigtige knap (printpladeknappen T, hvis afskærmningen er taget af)

19 Oversigt over DIL-kontakternes funktioner

DIL A	DIL B	Funktion	Ekstraudstyrsrelæets funktion	
OFF	OFF	Eksternt lys er aktiveret	Relæ har samme funktion som portåbnerlyset (funktion eksternt lys)	
ON	OFF	Forvarselstid er aktiveret	Relæet har taktfunktion under forvarselstiden og portkørslen (funktion advarselslys)	
OFF	ON	Yderstillingsmelding <i>LUKKET</i> er aktiveret	Relæet trækker i yderstillingen <i>LUKKET</i> (funktion <i>LUKKET</i> -melding)	
ON	ON	Automatisk lukning er aktiveret, der skal være tilsluttet en fotocelle	Relæet har taktfunktion under forvarselstiden og portkørslen, vedvarende kontakt ved holdetid (kun fra yderstillingen <i>ÅBEN</i>)	

DIL C	DIL D	Portmodel (blødt stop)			
OFF	OFF	Ledhejseport	Kort blødt stop		
ON	OFF	Vippeport	Langt blødt stop		
OFF	ON	Hjørneskydeport	- Kort blødt stop i retning <i>LUKKET</i> og i retning <i>ÅBEN</i>, - kort blød start i retning <i>ÅBEN</i>.		
ON	ON	Hjørneskydeport	- Langt blødt stop i retning <i>LUKKET</i>, - kort blødt stop i retning <i>ÅBEN</i>, - lang blød start i retning <i>ÅBEN</i>.		

DIL E	Hvilestrømskreds / stop med test			
OFF	Sikkerhedsudstyr uden test			
ON	Kontakt til gangdør med test er aktiveret. Test kontrolleres før hver portkørsel (drift er kun mulig med kontakt til gangdør, der kan testes)			

DIL F	Port-servicevisning			
OFF	Ikke aktiveret, intet signal efter overskridelse af servicecyklussen			
ON	Aktiveret, overskridelsen af servicecyklussen signaliseres ved, at portåbnerlyset blinker gentagne gange efter hver portkørsel.			



TR10A185-A RE / 10.2013

ProMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com